

**TCS1250E-X**

**TCS2000EPRO-X**

**ELECTRIC BRUSH CUTTER**

*DESBROZADORA ELECTRICA*

ROÇADEIRA ELETRICA

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY. IT CONTAINS INFORMATION FOR YOUR SAFETY.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. CONTIENE INFORMACIÓN PARA SU SEGURIDAD.

POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. ELE CONTÉM INFORMAÇÕES PARA SUA SEGURANÇA.

**OWNER'S MANUAL**

**GUIA DEL PROPIETARIO • MANUAL O PROPRIETÁRIO**

THE IMAGES IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATIVE INFORMATION ONLY.  
*LAS IMÁGENES EN ESTE MANUAL SON SOLO PARA INFORMACIÓN ILUSTRATIVA.*  
AS IMAGENS DESTE MANUAL SÃO MERAMENTE ILUSTRATIVAS.



## INDEX / INDICE / SUMÁRIO

**06** PREFACE / *PROLOGO* / PREFÁCIO

**07** SAFETY SYMBOLS / *SIMBOLOS DE SEGURIDAD* / SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

**08** SPECIFICATIONS / *ESPECIFICACIONES* / ESPECIFICAÇÕES

**09** BRUSH CUTTER COMPONENTS / *UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DE LA DESBROZADORA* / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA ROÇADEIRA

**11** CARES WHEN OPERATING YOUR EQUIPMENT / *CUIDADOS AL OPERAR SU EQUIPO* / CUIDADOS AO OPERAR SEU EQUIPAMENTO - I

**14** SAFETY ITEMS / *ITENS DE SEGURIDAD* / ITENS DE SEGURANÇA

**15** INSPECTION BEFORE OPERATING / *INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO* / INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO - I

**18** INSTALLING THE PROTECTION SKIRT / *INSTALANDO LA FALDA DE PROTECCION* / INSTALANDO A SAIA DE PROTEÇÃO

**19** INSTALLING THE REEL / *INSTALANDO EL CARRETE* / INSTALANDO O CARRETEL - I

**21** INSTALLING THE BLADE / *INSTALANDO LA CUCHILLA* / INSTALANDO A LÂMINA- I

**23** MOUNTING THE HANDLE / *MONTANDO EL MANUBRIO* / MONTANDO O GUIDÃO

**24** ASSEMBLING THE BIPART HANDLE / *MONTANDO EL TUBO BIPARTIDO* / MONTANDO O TUBO BIPARTIDO

**25** USE OF ELECTRICAL EXTENSION CORDS / *USO DE LA EXTENSIÓN ELÉCTRICA* / USANDO A EXTENSÃO ELÉTRICA- I

**27** BACK-UP VEST / *CHALECO DE APOIO* / COLETE DE APOIO

**28** **USAGE TIPS / DICAS DE UTILIZACIÓN / DICAS DE USO - I**

**32** **USING THE BRUSH CUTTER / UTILIZANDO LA DESBROZADORA / UTILIZANDO A ROÇADEIRA**

**33** **CHANGING THE REEL NYLON WIRE / CAMBIANDO EL HILO DE NYLON / TROCANDO O FIO DE NYLON DO CARRETEL- I**

**35** **PUTTING GREASE IN THE TRANSMISSION BOX / ENGRAZANDO LA CAJA DE TRANSMISION / ENGRAXANDO A CAIXA DE TRANSMISSÃO**

**36** **CUTTING WITH THE NYLON REEL / CORTANDO CON EL CARRETE DE NYLON / CORTANDO COM O CARRETEL DE NYLON - I**

**38** **USING THE BLADE / USANDO LA CUCHILLA / USANDO A LÂMINA - I**

**40** **MAINTENANCE SCHEDULE / CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO / CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO**

**41** **STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO**

**42** **TRANSPORT / TRANSPORTE / TRANSPORTE**

**43** **WARRANTY TERM / TERMINO DE GARANTIA / TERMO DE GARANTIA**

## PREFACE

Thank you for purchasing TOYAMA product.

**This manual covers the operation and maintenance of your product. The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing. No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of this product and should remain with it. The illustration may vary according to the model.**

**Keep this owner's manual handy, so you can refer to it at any time. This owner's manual is considered a permanent part of the product and should remain with the product if resold.**

**If a problem should arise, or if you have any questions about the product, consult your authorized TOYAMA dealer.**

## PROLOGO

*Gracias por comprar este Producto TOYAMA.*

*Este manual cubre la operación y el mantenimiento de este producto. La información y las especificaciones incluidas en esta publicación son efectivas para la fecha de aprobación de impresión.*

*Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin autorización. Este manual debe ser considerado parte permanente del producto y debe mantenerse con el producto en caso de ser revendido. Algunos detalles podrán cambiar dependiendo del modelo.*

*Conserve este manual a la mano para que usted se pueda referir a él en cualquier momento. En caso de presentarse algún problema, o si usted tienen alguna pregunta sobre el producto, contacte a su distribuidor TOYAMA.*

## PREFÁCIO

Obrigado por adquirir um Produto TOYAMA.

Este manual contém informações para operação e manutenção do seu produto. As informações e especificações incluídas nesta publicação estavam em vigor no momento da aprovação para impressão. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem permissão por escrito. A ilustração pode variar de acordo com cada modelo de equipamento.

Mantenha este manual do proprietário sempre disponível, para que consiga consultá-lo a qualquer momento. Este manual é considerado uma parte permanente do seu produto e deve acompanhar o equipamento ao ser revendido.

Ao surgir um problema, ou se você tem dúvidas sobre o seu produto, consulte o seu revendedor autorizado TOYAMA.

## SAFETY SYMBOLS / SIMBOLOS DE SEGURIDAD / SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

The following symbols are intended to remind you of the safety precautions to be followed.

Los siguientes símbolos tienen el objetivo de recordarle las precauciones de seguridad que deben respetarse.

Os símbolos seguintes tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.

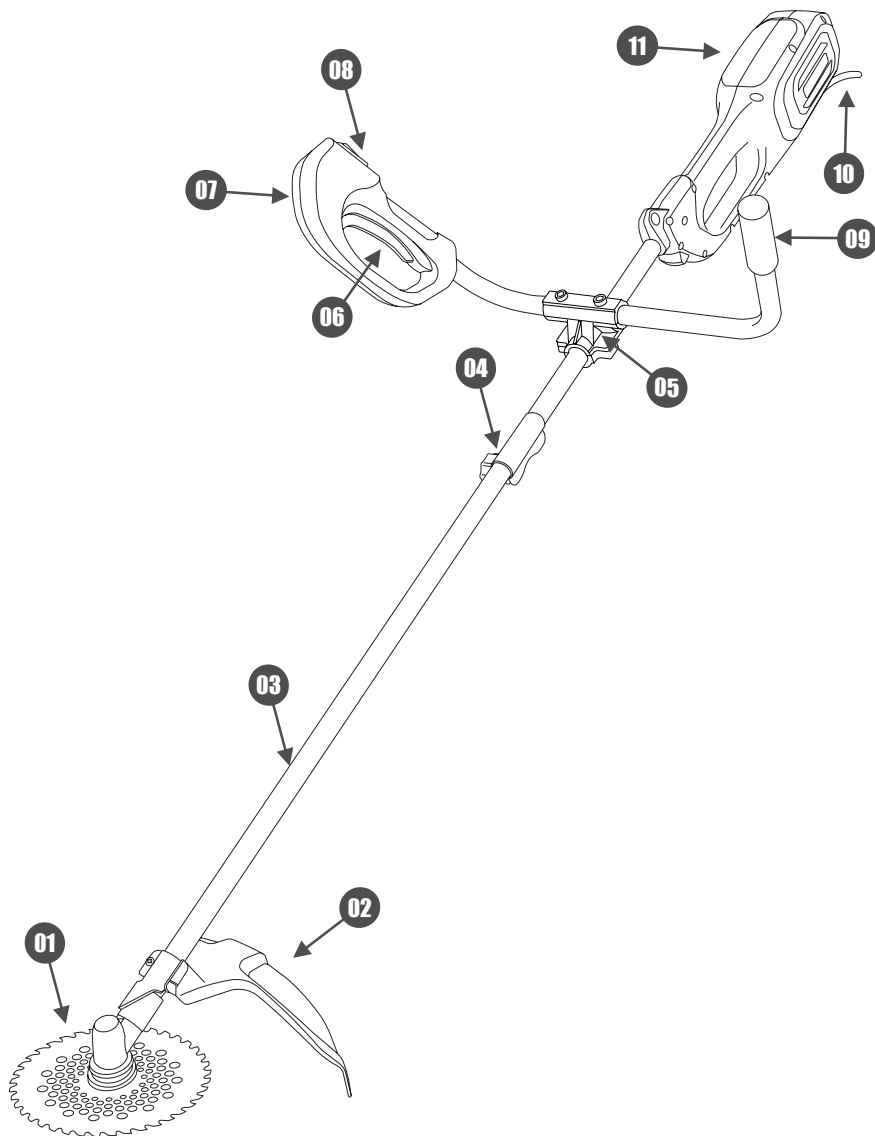
	<p><b>*WARNING</b>  <b>*AVISO</b>  <b>*AVISO</b></p>		<p><b>*READ THE MANUAL</b>  <b>*LEA EL MANUAL</b>  <b>*LEIA O MANUAL</b></p>
	<p><b>*BURN HAZARD</b>  <b>*RIESGO DE QUEMADURA</b>  <b>*RISCO DE QUEIMADURA</b></p>		<p><b>*REMOVE THE EQUIPMENT FROM THE OUTLE</b>  <b>*QUITAR EL EQUIPO DE LA TOMA DE CORRIENTE</b>  <b>*TIRE O EQUIPAMENTO DA TOMADA</b></p>
	<p><b>*WEAR SAFETY GLOVES</b>  <b>*UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD</b>  <b>*USAR LUVAS DE SEGURANÇA</b></p>		<p><b>*WEAR EAR, EYE AND HEAD PROTECTION</b>  <b>*UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, OÍDOS Y CABEZA</b>  <b>*USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS,OUVIDOS E CABEÇA</b></p>
	<p><b>*WARNING ELETRICITY</b>  <b>*RIESGO ELÉCTRICO</b>  <b>*RISCO ELÉTRICO</b></p>		<p><b>*RECYCLING</b>  <b>*RECICLAJE</b>  <b>*RECICLAGEM</b></p>
	<p><b>*ROTATING PARTS</b>  <b>*PARTES MÓBILES</b>  <b>*PARTES MÓVEIS</b></p>		<p><b>*KICKBACK</b>  <b>*CONTRAGOLPE</b>  <b>*REBOTE</b></p>
	<p><b>*USE THE CHAIN SAW WITH TWO HANDS</b>  <b>*MANEJE LA ELECTROSERRA CON LA DOS MANOS</b>  <b>*MANUSEIE A ELETROSSERRA COM AS DUAS MÃOS</b></p>		<p><b>*WEAR RESPIRATORY PROTECTION</b>  <b>*UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA</b>  <b>*USAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA</b></p>
	<p><b>*RISK OF INJURY</b>  <b>*RIESGO DE LESION</b>  <b>*RISCO DE LESÃO</b></p>		<p><b>*OBJECTS CAN BE THROW</b>  <b>*OBJETOS PUEDEN SER LANZADOS</b>  <b>*OBJETOS PODEM SER ARREMESSADOS</b></p>
	<p><b>*WEAR PROTECTIVE FOOTWEAR</b>  <b>*UTILICE CALZADOS PROTECTORES</b>  <b>*USAR CALÇADOS DE PROTEÇÃO</b></p>		<p><b>*RISK OF SLIPPING</b>  <b>*RIESGO DE DESLIZAR</b>  <b>*RISCO DE ESCORREGAR</b></p>
	<p><b>*HEAT/HOT SURFACE</b>  <b>*SUPERFICIA CALIENTE</b>  <b>*SUPERFÍCIE QUENTE</b></p>		<p><b>*HIGH TEMPERATURE</b>  <b>*ALTA TEMPERATURA</b>  <b>*ALTA TEMPERATURA</b></p>
	<p><b>*KEEP SAFE DISTANCE</b>  <b>*MANTENGA DISTANCIA SEGURA</b>  <b>*MANTENHA DISTÂNCIA SEGURA</b></p>		<p><b>*CHECK THE WORK CONDITIONS</b>  <b>*VARIFIQUE EL ESTADO DEL LOCAL DE TRABAJO</b>  <b>*VERIFIQUE O ESTADO DO LOCAL DE TRABALHO</b></p>

**SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / ESPECIFICAÇÕES**

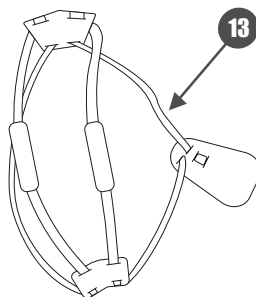
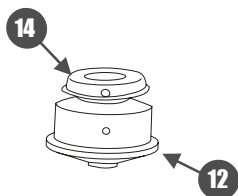
MODELO	TBC1200E-X
PRODUCT / PRODUCTO / PRODUTO	TOYAMA ELECTRIC BRUSH CUTTER WITH CARBON BRUSH MOTOR / DESBROZADORA ELECTRICA TOYAMA CON MOTOR DE ESCOBILLA DE CARBÓN / ROÇADEIRA ELETRICA TOYAMA COM MOTOR DE ESCOVA DE CARBONO.
ENGINE RPM / RPM DEL MOTOR / RPM DO MOTOR:	2500 rpm
MAXIMUM POWER / POTENCIA MÁXIMA / POTÊNCIA MÁXIMA :	1200W
PHASE / FASE / FASE:	SINGLE PHASE / MONOFÁSICO / MONOFÁSICO
VOLTAGE / TENSÃO / VOLTAJE:	127V
FREQUENCY / FRECUENCIA / FREQUÊNCIA:	60 Hz
TUBE DIAMETER / DIAMETRO DEL TUBO / DIÂMETRO DO TUBO:	22 mm
HANDLEBAR / MANILLA / GUIDÃO:	22 mm
CUTTING DIAMETER WITH BLADE / DIÁMETRO DE CORTE CON CUCHILLA / DIÂMETRO DE CORTE COM LÂMINA:	230 mm
CUTTING DIAMETER WITH NYLON / DIÁMETRO DE CORTE CON NYLON / DIÂMETRO DE CORTE COM NYLON:	340 mm
PRODUCT DIMENSIONS / DIMENSIONES DEL PRODUCTO / DIMENSÕES DO PRODUTO:	855x260x120 mm
NET WEIGHT / PESO NETO / PESO LÍQUIDO:	? KG
GROSS WEIGHT / PESO BRUTO:	? KG



**BRUSH CUTTER COMPONENTS / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DE LA  
DESBROZADORA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA ROÇADEIRA**



**BRUSH CUTTER COMPONENTS / UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES DE LA DESBROZADORA / LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES DA ROÇADEIRA**



**ENGLISH**

- 01. CUTTING BLADE;**
- 02. PROTECTION;**
- 03. TUBE;**
- 04. TUBE ADJUSTMENT;**
- 05. HANDLEBAR SUPPORT;**
- 06. THROTTLE TRIGGER;**
- 07. THROTTLE GRIP;**
- 08. SAFETY LOCK;**
- 09. GRIP;**
- 10. ENERGY CABLE;**
- 11. ENGINE HOUSING;**
- 12. NYLON THREAD SPOOL;**
- 13. SEAT BELT;**
- 14. GEARBOX;**

**ESPAÑOL**

- 01. LAMINA DE CORTE;**
- 02. PROTECCIÓN;**
- 03. TUBO;**
- 04. AJUSTE DEL TUBO;**
- 05. SOPORTE DEL MANILLAR;**
- 06. GATILLO DEL ACELERADOR;**
- 07. AGARRE DEL ACELERADOR;**
- 08. BLOQUEO DE SEGURIDAD;**
- 09. AGARRE;**
- 10. CABLE DE ENERGÍA;**
- 11. CARCASA DEL MOTOR;**
- 12. CARRETE DE HILO DE NYLON;**
- 13. CINTURÓN DE SEGURIDAD;**
- 14. CAJA DE CAMBIOS;**

**PORTUGUÊS**

- 01. LÂMINA DE CORTE;**
- 02. SAIA DE PROTEÇÃO;**
- 03. TUBO;**
- 04. REGULAGEM DO TUBO;**
- 05. SUPORTE DO GUIDÃO;**
- 06. GATILHO DO ACELERADOR;**
- 07. MANOPLA DO ACELERADOR;**
- 08. TRAVA DE SEGURANÇA;**
- 09. MANOPLA;**
- 10. CABO DE ENERGIA;**
- 11. CARÇAÇA DO MOTOR;**
- 12. CARRETEL DE FIO DE NYLON;**
- 13. CINTO DE SEGURANÇA;**
- 14. CAIXA DE ENGENRAGEM;**

## CARES WHEN OPERATING YOUR EQUIPMENT / CUIDADOS AL OPERAR SU EQUIPO / CUIDADOS AO OPERAR SEU EQUIPAMENTO - I



01

**READ THE MANUAL CAREFULLY;**  
*LEA EL MANUAL CON ATENCIÓN;*  
*LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO;*

**NEVER USE THIS EQUIPMENT WHEN YOU ARE TIRED, SLEEPY, ON THE EFFECT OF ALCOHOL, DRUGS OR OTHER SUBSTANCES;**  
*NUNCA UTILICE ESTE EQUIPO CUANDO ESTÉ CANSADO, SOMNOLIENTO, SOBRE EL EFECTO DE ALCOHOL, DROGAS U OTRAS SUSTANCIAS;*  
*NUNCA UTILIZE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO ESTIVER CANSADO, SONOLENTO, SOBRE O EFEITO DE ÁLCOOL, DROGAS OU OUTRAS SUBSTÂNCIAS;*



02

**127 V**  
~~~~~  
~~~~~  
**220 V**  
~~~~~  
~~~~~



03

**CHECK THE MAIN VOLTAGE ALSO CHECK THAT THE CHAINSAW VOLTAGE IS THE SAME AS THE MAIN VOLTAGE;**

*COMPROBAR LA TENSIÓN DE LA RED ELÉCTRICA, COMPROBAR TAMBIÉN SI LA TENSIÓN DE LA MOTOSIERRA ES IGUAL A LA RED;*  
*VERIFIQUE A TENSÃO DA REDE ELÉTRICA, TAMBÉM VERIFIQUE SE A TENSÃO DA ELETROSERRA É IGUAL A DA REDE;*

**NEVER USE THE PRODUCT UNDER THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:**

- (A) WHEN THE TERRAIN IS SLIPPERY OR WHEN IT CANNOT MAINTAIN A STABLE AND SAFE POSITION;**
- (B) AT NIGHT OR WHEN YOU HAVE AN UNCLEAR VISIBILITY OF THE AREA WHERE THE EQUIPMENT WILL BE OPERATED;**
- (C) UNDER ADVERSE WEATHER CONDITIONS (RAIN, STORMS, STRONG WINDS);**

*NUNCA UTILICE EL PRODUCTO BAJO LAS SIGUIENTES CIRCUNSTANCIAS:*

- (A) CUANDO EL TERRENO SEA RESBALADIZO O CUANDO NO PUEDA MANTENER UNA POSICIÓN ESTABLE Y SEGURA;*
- (B) LA NOCHE O CUANDO TENGA UNA VISIBILIDAD NO CLARA DEL ÁREA DONDE SE OPERARÁ EL EQUIPO;*
- (C) BAJO CONDICIONES ADVERSAS DEL CLIMA (LLUVIA, TORMENTAS, FUERTES VIENTOS);*

*NUNCA UTILIZE O PRODUTO SOB AS SEGUINTES CIRCUNSTÂNCIAS:*

- (A) QUANDO O TERRENO FOR ESCORREGADIO OU QUANDO NÃO PUDE MANTER UMA POSIÇÃO ESTÁVEL E SEGURA;*
- (B) A NOITE OU QUANDO ESTIVER COM UMA VISIBILIDADE NÃO CLARA DA ÁREA ONDE SERÁ OPERADO O EQUIPAMENTO;*
- (C) SOB CONDIÇÕES ADVERSAS DO CLIMA (CHUVA, TEMPESTADES, FORTES VENTOS);*



04

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



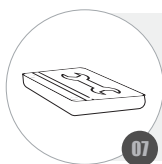
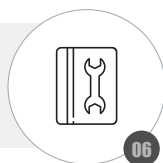
## CARES WHEN OPERATING YOUR EQUIPMENT / CUIDADOS AL OPERAR SU EQUIPO / CUIDADOS AO OPERAR SEU EQUIPAMENTO - II



**WHEN USING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT CHILDREN, UNAUTHORIZED PERSONS OR ANIMALS ARE AT A SAFE DISTANCE AT LEAST 15 METERS AWAY FROM THE EQUIPMENT;**  
*CUANDO UTILICE EL PRODUCTO, ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO, ASEGÚRESE DE QUE LOS NIÑOS, LAS PERSONAS NO AUTORIZADAS O LOS ANIMALES ESTÉN A UNA DISTANCIA SEGURA DE AL MENOS 15 METROS;*

*QUANDO FOR UTILIZAR O PRODUTO, ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO, CERTIFIQUE-SE QUE CRIANÇAS, PESSOAS NÃO AUTORIZADAS OU ANIMAIS ESTEJAM A UMA DISTÂNCIA SEGURA, NO MÍNIMO 15 METROS;*

**BE SURE TO KEEP THIS MANUAL ACCESSIBLE SO THAT YOU CAN CONSULT ANY DOUBTS;**  
*ASEGÚRESE DE MANTENER ESTE MANUAL DE FORMA ACCESIBLE, PARA QUE PUEDA SER CONSULTADO CUANDO EXISTAN DUDAS;*  
*CERTIFIQUE-SE DE MANTER ESTE MANUAL DE MODO ACESSÍVEL, PARA QUE CONSIGA CONSULTAR EM EVENTUAIS DÚVIDAS;*



**ALWAYS MAKE SURE TO INCLUDE THIS MANUAL WHEN SELLING, LENDING, OR TRANSFERRING OWNERSHIP OF THIS PRODUCT;**  
*ASEGÚRESE SIEMPRE DE INCLUIR ESTE MANUAL CUANDO VENDA, PRESTE, O TRANSFERIA LA PROPIEDAD DE ESTE PRODUCTO;*

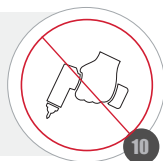
*CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE INCLUIR ESTE MANUAL QUANDO VENDER, EMPRESTAR, OU TRANSFERIR A PROPRIEDADE DESTE PRODUTO;*

**NEVER ALLOW CHILDREN OR USERS WHO ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL TO USE THE ENGINE;**  
*NUNCA PERMITA QUE NIÑOS O USUARIOS INCAPACES DE COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DADAS EN ESTE MANUAL UTILICEN EL MOTOR;*  
*NUNCA PERMITA QUE CRIANÇAS OU USUÁRIOS INCAPAZES DE COMPREENDER AS INSTRUÇÕES DADAS NESTE MANUAL UTILIZEM O MOTOR;*



**NEVER REMOVE THE DECALS THAT COME WITH THE PRODUCT;**  
*NUNCA RETIRE LAS CALCOMANÍAS QUE ACOMPAÑAN EL PRODUCTO;*  
*NUNCA REMOVA OS DECALQUES QUE ACOMPANHAM O PRODUTO;*

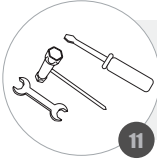
**NEVER REMODEL OR MODIFY THE PRODUCT. THESE ACTIONS RESULT IN LOSS OF WARRANTY;**  
*NO REMUEVE NI MODIFIQUE EL PRODUCTO. ESTAS ACCIONES ACARREAN LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA;*  
*NUNCA REMODELE OU FAÇA ADAPTAÇÕES NO PRODUTO. ESTAS AÇÕES ACARRETAM NA PERDA DA GARANTIA;*



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



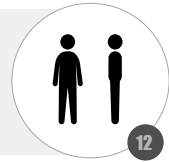
**CARES WHEN OPERATING YOUR EQUIPMENT / CUIDADOS AL OPERAR SU EQUIPO / CUIDADOS AO OPERAR SEU EQUIPAMENTO - III**



**ALWAYS KEEP NEAR THE NECESSARY TOOLS FOR PERIODIC CHECKS OR MAINTENANCE;**  
*MANTENGA SIEMPRE CERCA LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA VERIFICACIONES O MANTENIMIENTO PERIÓDICO;*  
*MANTENHA SEMPRE PRÓXIMO AS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA VERIFICAÇÕES OU MANUTENÇÕES PERIÓDICAS;*

11

**OPERATE WITH UPRIGHT POSTURE. MAINTAIN PROPER SUPPORT AND BALANCE AT ALL TIMES;**  
*OPERAR CON POSTURA ERECTA. MANTENGA EL APOYO Y EL EQUILIBRIO ADECUADO EN TODO MOMENTO;*  
*OPERAR COM POSTURA ERETA. MANTENHA O APOIO E O EQUILÍBRIO ADEQUADO EM TODOS OS MOMENTOS;*



12



**NEVER WEAR WIDE CLOTHING, SHORTS, SHORTS, OPEN SHOES, LOOSE HAIR, ETC. ALWAYS USE THE RECOMMENDED PROTECTIVE EQUIPMENT;**  
*NUNCA UTILICE VESTIMENTAS ANCHAS, PANTALONES CORTOS, BERMUDAS, ZAPATOS ABIERTOS, PELO SUELTO, ETC. UTILICE SIEMPRE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN RECOMENDADOS;*  
*NUNCA UTILIZE VESTIMENTAS LARGAS, CALÇÕES, BERMUDAS, SAPATOS ABERTOS, CABELO SOLTO, ETC. UTILIZE SEMPRE OS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO RECOMENDADOS;*

13

**PAY ATTENTION TO WEAR OF PARTS. IF THERE IS ANY ABNORMALITY OF THE MACHINE, STOP THE OPERATION IMMEDIATELY AND CHECK THE MACHINE WITH CARE. TAKE THE MACHINE TO AN AUTHORIZED DEALER IF NECESSARY. NEVER OPERATE A MACHINE THAT IS NOT IN GOOD WORKING ORDER;**

*PRESTE ATENCIÓN AL DESGASTE DE PIEZAS. SI HAY ALGUNA ANORMALIDAD DE LA MÁQUINA, DETENER LA OPERACIÓN INMEDIATAMENTE Y COMPROBAR LA MÁQUINA CON CUIDADO. SI ES NECESARIO, LLEVE LA MÁQUINA A UN REPRESENTANTE AUTORIZADO. NUNCA UTILICE UNA MÁQUINA QUE NO ESTÉ EN BUENAS CONDICIONES DE USO;*

*PRESTE ATENÇÃO AO DESGASTE DE PEÇAS. SE HOVER QUALQUER ANORMALIDADE DA MÁQUINA, PARAR A OPERAÇÃO INMEDIATAMENTE E VERIFICAR A MÁQUINA COM CUIDADO. SE NECESSÁRIO, LEVE A MÁQUINA A UM REPRESENTANTE AUTORIZADO. NUNCA OPERAR UMA MÁQUINA QUE NÃO ESTEJA EM BOAS CONDIÇÕES DE USO;*



14

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

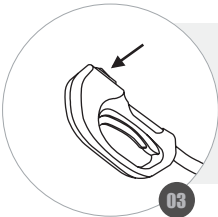
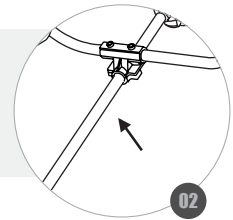


**SAFETY ITEMS / ITENS DE SEGURIDAD / ITENS DE SEGURANÇA**



**SAFETY GUARD - PREVENTS DEBRIS AND OBJECTS FROM BEING THROWN INTO THE OPERATOR DURING OPERATION;**  
**PROTECCIÓN - IMPIDE QUE DURANTE LA OPERACIÓN PUEDA SER ARROJADO DE TRITOS Y OBJETOS EN EL OPERADOR;**  
**SAIA DE PROTEÇÃO - IMPEDE QUE DURANTE A OPERAÇÃO POSSA SER ARREMESADO DETRITOS E OBJETOS NO OPERADOR;**

**TRANSMISSION TUBE - KEEP THE OPERATOR AT A SAFE DISTANCE FROM THE BLADE OR NYLON;**  
**TUBO DE TRANSMISIÓN - MANTIENE EL OPERADOR A UNA DISTANCIA SEGURA DE LA CUCHILLA O DE NYLON;**  
**TUBO DE TRANSMISSÃO - MANTÉM O OPERADOR A UMA DISTÂNCIA SEGURA DA LÂMINA OU NYLON;**

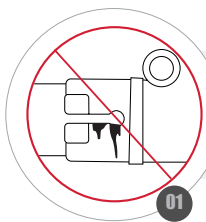


**SAFETY LOCK - PREVENTS INADVERTENT ACCELERATION OF THE BRUSH CUTTER. THE OPERATOR NEEDS TO PRESS THE LOCK TO RELEASE THE THROTTLE;**  
**CIERRE DE SEGURIDAD - IMPIDE LA ACCELERACIÓN INVOLUNTARIA DE LA DESBROZADORA. EL OPERADOR NECESITA APRETAR LA TRABA PARA LIBERAR ACELERADOR;**  
**TRAVA DE SEGURANÇA - IMPEDE A ACELERAÇÃO INVOLUNTÁRIA DA ROÇADEIRA. O OPERADOR NECESSITA APERTAR A TRAVA PARA LIBERAR O ACELERADOR;**

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

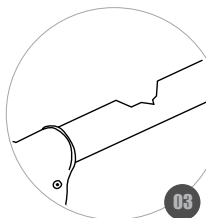
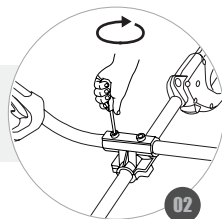


**INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO /  
INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO - I**



**KEEP ENGINE FREE OF GRASS, LEAF OR EXCESS (GREASE);**  
*MANTENGA EL MOTOR LIBRE DE GRAMA, HOJAS O EXCESO DE LUBRICACIÓN (GRASA);*  
*MANTENHA O MOTOR LIVRE DE GRAMAS, FOLHAS OU EXCESSO DE LUBRIFICAÇÃO (GRAXA);*

**VERIFY TIGHTNESS OF NUTS AND BOLTS;**  
*VERIFIQUE EL APRIETO DE LAS TUERCAS Y TORNILLOS;*  
*VERIFIQUE O APERTO DE PORCAS E PARAFUSOS;*



**CHECK FOR SIGNS OF MALFUNCTION;**  
*VERIFIQUE SI EXISTEN SEÑALES DE DAÑOS;*  
*VERIFIQUE SE EXISTEM SINAIS DE AVARIAS;*

**CHECK THE CONDITIONS OF THE BLADE AND / OR REEL;**  
*COMPRUEBE LAS CONDICIONES DE LA HOJA Y / O EL CARRETE;*  
*VERIFIQUE AS CONDIÇÕES DA LÂMINA E/OU CARRETEL;*



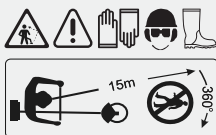
**CHECK THE CORRECT FIT OF COVERS AND OTHER COMPONENTS;**  
*VERIFIQUE EL ENCAJE CORRECTO DE CARCAZAS Y TAPAS;*  
*VERIFIQUE O ENCAIXE CORRETO DE CARÇAÇAS E TAMPAS;*

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

**AN UNBALANCED BLADE OR A WORN NYLON DISC GENERATE EXCESS VIBRATION  
IN ADDITION TO HINDER CUTTING.**

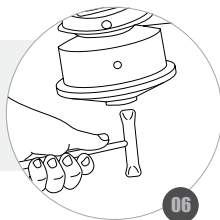
*UNA LÁMINA DESEQUILIBRADA O UN DISCO DE NYLON DESGASTADO GENERAN  
EXCESO DE VIBRACIÓN ADEMÁS DE DIFICULTAR EL CORTE.*

*UMA LÂMINA DESEQUILIBRADA OU UM DISCO DE NYLON DESGASTADO GERAM  
EXCESSO DE VIBRAÇÃO ALÉM DE DIFICULTAR O CORTE.*

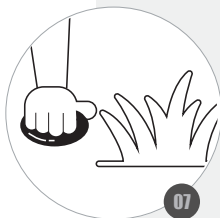


**INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO /  
INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO - II**

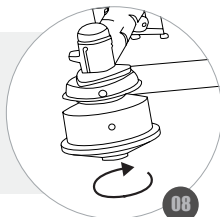
**CHECK THAT THE CUTTING BLADE FIXING NUT IS PROPERLY TIGHTENED;  
COMPRUEBE SI LA TUERCA DE FIJACIÓN DE LA CUCHILLA DE CORTE ESTÁ CON BUEN  
APRIETE;  
VERIFIQUE SE A PORCA DE FIXAÇÃO DA LÂMINA DE CORTE ESTÁ BEM APERTADA;**



**CHECK THE CONDITION OF THE WORKPLACE TO AVOID ANY ACCIDENTS DUE TO HIDDEN OBSTACLES SUCH AS STUMPS, STONES, CANS OR BROKEN GLASS. IF THERE IS ANY OBSTACLE NEVER REMOVE IT USING THE BRUSH CUTTER;  
VERIFIQUE EL ESTADO DEL LUGAR DE TRABAJO PARA EVITAR CUALQUIER ACCIDENTE DEBIDO A OBSTÁCULOS OCULTOS, COMO TOQUES, PIEDRAS, LATAS O CRISTALES ROTOS. SI HAY ALGÚN OBSTÁCULO, NUNCA LO EXTRAIGA UTILIZANDO LA CORTADORA;  
VERIFIQUE O ESTADO DO LOCAL DE TRABALHO PARA EVITAR QUALQUER ACIDENTE DEVIDO A OBSTÁCULOS OCULTOS, TAIS COMO TOCOS, PEDRAS, LATAS OU VIDROS QUEBRADOS. SE HOUVER QUALQUER OBSTÁCULO NUNCA O REMOVA UTILIZANDO A ROÇADEIRA;**



**ALSO CHECK THAT THE CUTTING ACCESSORY (BLADE OR NYLON SPOOL) IS ROTATING FREELY;  
COMPRUEBE TAMBIÉN QUE EL ACCESORIO DE CORTE (HOJA O CARRETE DE NYLON)  
GIRA LIBREMENTE;  
VERIFIQUE TAMBÉM SE O ACESSÓRIO DE CORTE (LÂMINA OU CARRETEL DE NYLON)  
ESTÁ GIRANDO LIVREMENTE;**



**BEFORE TURNING ON THE EQUIPMENT, CHECK THAT THE POWER CABLE IS NOT DAMAGED;  
ANTES DE ENCENDER EL EQUIPO, COMPRUEBE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NO ESTÉ DAÑADO;  
ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO VERIFIQUE SE O CABO DE ENERGIA NÃO ESTÁ DANIFICADO;**

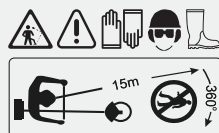


**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

**AN UNBALANCED BLADE OR A WORN NYLON DISC GENERATE EXCESS VIBRATION IN ADDITION TO INCREASING CUTTING TIME.**

**UNA LÂMINA DESEQUILIBRADA O UN DISCO DE NYLON DESGASTADO GERAN EXCESO DE VIBRACIÓN ADEMÁS DE AUMENTAR EL TIEMPO DE CORTE.**

**UMA LÂMINA DESEQUILIBRADA OU UM DISCO DE NYLON DESGASTADO GERAM EXCESSO DE VIBRAÇÃO ALÉM DE AUMENTAR O TEMPO DE CORTE.**



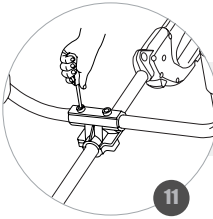


**INSPECTION BEFORE OPERATING / INSPECCIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO /  
INSPEÇÃO ANTES DO FUNCIONAMENTO- III**

**IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR AUTHORIZED AGENT, OR QUALIFIED PERSON, IN ORDER TO AVOID RISKS;**  
*SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DAÑADO, DEBE SER REEMPLAZO POR EL FABRICANTE O AGENTE AUTORIZADO, O PERSONA CALIFICADA, PARA EVITAR RIESGOS;*  
SE O CABO DE ENERGIA ESTIVER DANIFICADO, ESTE DEVE SER SUBSTITUÍDO PELO FABRICANTE OU PELO AGENTE AUTORIZADO, OU PESSOA QUALIFICADA, A FIM DE EVITAR RISCOS;



10



11

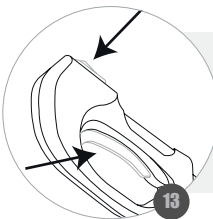
**DO NOT START THE ENGINE WITHOUT MOUNTING THE BRUSH CUTTER ARM;**  
*NO ARRANCAR EL MOTOR SIN ANTES MONTAR EL BRAZO DESBROZADORA;*  
NÃO LIGUE O MOTOR SEM TER MONTADO O BRAÇO DA ROÇADEIRA;

**IMAKE SURE THAT ALL SAFETY EQUIPMENT IS IN PERFECT ORDER BEFORE STARTING THE BRUSHMOWER;**

*ASEGÚRESE DE QUE TODO EL EQUIPO DE SEGURIDAD ESTÉ EN PERFECTO ORDEN ANTES DE ARRANCAR LA DESBROZADORA;*  
ASSEGURE- SE DE QUE TODOS OS EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA ESTEJAM EM PERFEITA ORDEM ANTES DE LIGAR A ROÇADEIRA;



12



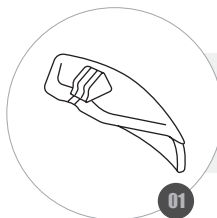
13

**CHECK THAT THE SAFETY LOCK AND TRIGGER ARE WORKING NORMALLY BEFORE TURNING ON THE EQUIPMENT;**  
*VERIFICAR QUE EL BLOQUEO DE SEGURIDAD Y EL GATILLO FUNCIONEN NORMALMENTE ANTES DE ENCENDER EL EQUIPO;*  
VERIFIQUE SE A TRAVA DE SEGURANÇA E O GATILHO ESTÃO FUNCIONANDO NORMALMENTE ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO;

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

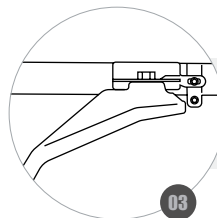
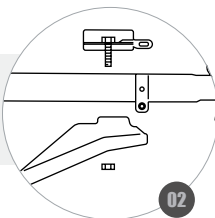


**INSTALLING THE PROTECTION SKIRT / INSTALANDO LA FALDA DE PROTECCION /  
INSTALANDO A SAIA DE PROTEÇÃO**



**TAKE THE PROTECTIVE SKIRT AND THE SCREWS;**  
*TOME LA PROTECCIÓN Y LOS TORNILLOS;*  
*PEGUE A SAIA DE PROTEÇÃO E OS PARAFUSOS;*

**ALIGN THE DRILLING OF THE SKIRT AND SHAFT;**  
*ALINEE LA PERFORACIÓN DE LA FALDA Y EL EJE;*  
*ALINHE A FURAÇÃO DA SAIA E EIXO;*



**SECURE THE SKIRT BY TIGHTENING THE BOLT;**  
*FIJE LA PROTECCIÓN APRETANDO LOS TORNILLOS;*  
*FIXE A SAIA APERTANDO OS PARAFUSOS;*

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

**NEVER OPERATE THE MACHINE WITHOUT THE PROTECTIVE SKIRT, THE SKIRT IS INTENDED TO PROTECT THE OPERATOR FROM THROWING OBJECTS THAT COULD CAUSE ACCIDENTS. / THE SKIRT HAS THE BLADE CUT WIRE, DO NOT REMOVE IT, THEREFORE OPERATE THE MACHINE WITH CUTTING WIRE HIGHER THAN SPECIFIED, THERE IS DAMAGE TO THE WIPER BLADE TRANSMISSION COMPONENTS / ALWAYS USE THE PROTECTIVE SKIRT WHEN INSTALLING THE CUTTING BLADE OR NYLON REELS**

*NUNCA UTILICE LA MÁQUINA SIN LA FALDA DE PROTECCIÓN, LA FALDA TIENE LA FINALIDAD DE PROTEGER AL OPERADOR EN CUANTO AL LANZAMIENTO DE OBJETOS QUE PUEDAN CAUSAR ACCIDENTES / LA FALDA POSEE LA LÁMINA CORTA HILO, NO LA QUITE, PUES, OPERAR LA MÁQUINA CON HILO DE CORTE MAYOR QUE EL ESPECIFICADO, SE PRODUCEN DAÑOS EN LOS COMPONENTES DE TRANSMISIÓN DE LA CORTADORA / SIEMPRE UTILIZAR LA FALDA DE PROTECCIÓN CUANDO SE INSTALA LA CUCHILLA DE CORTE O LOS CARRETES DE NYLON.*

*NUNCA OPERE A MÁQUINA SEM A SAIA DE PROTEÇÃO, A SAIA TEM A FINALIDADE DE PROTEGER O OPERADOR QUANTO AO LANÇAMENTO DE OBJETOS QUE POSSAM CAUSAR ACCIDENTES / A SAIA POSSUI A LÂMINA CORTA FIO, NÃO A REMOVA, POIS, OPERAR A MÁQUINA COM FIO DE CORTE MAIOR QUE O ESPECIFICADO, OCORREM DANOS NOS COMPONENTES DE TRANSMISSÃO DA ROÇADEIRA / SEMPRE UTILIZAR A SAIA DE PROTEÇÃO QUANDO INSTALADO A LÂMINA DE CORTE OU CARRETÉIS DE NYLON.*

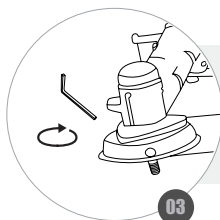
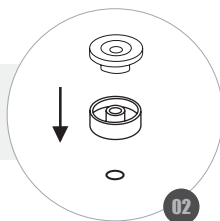


## INSTALLING THE REEL / INSTALANDO EL CARRETE / INSTALANDO O CARRETEL - I



**USING A WRENCH, REMOVE THE LEFT NUT;**  
*CON AYUDA DE UNA LLAVE, RETIRE LA TUERCA IZQUIERDA;*  
*COM AUXÍLIO DE UMA CHAVE, REMOVA A PORCA ROSCA ESQUERDA;*

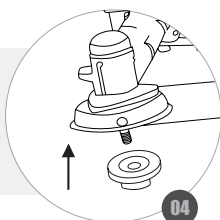
**REMOVE PRESSURE WASHER, THE LOWER AND UPPER FLANGES;**  
*QUITE LA ARANDELA DE PRESIÓN Y LAS BRIDAS INFERIOR Y SUPERIOR;*  
*REMOVA A ARRUELA DE PRESSÃO E OS FLANGES INFERIOR E SUPERIOR;*



**ATTACH THE GUARD, ALIGN THE HOLES AND SECURE WITH THE SCREWS, TIGHTENING SECURELY WITH A WRENCH;**

*ENGANCHE LA PROTECCIÓN, ALINEE LOS AGUJEROS Y FIJE CON LOS TORNILLOS, APRE-  
TANDO FIRMEMENTE CON AYUDA DE UNA LLAVE;*  
*ENCAIXE A PROTEÇÃO, ALINHE AS FURAÇÕES E FIXE COM OS PARAFUSOS, APERTANDO  
FIRMEMENTE COM AUXÍLIO DE UMA CHAVE;*

**REINSTALL THE UPPER FLANGE. SOME MODELS HAVE AN ADDITIONAL FLANGE, IN THIS CASE, PLACE THE FLANGE NEXT TO THE TOP FLANGE;**  
*VUELVA A COLOCAR LA BRIDA SUPERIOR. ALGUNOS MODELOS TIENEN UNA BRIDA  
ADICIONAL, EN ESTE CASO PÁSELO DESPUÉS DE LA BRIDA SUPERIOR.*  
*RECOLOQUE NOVAMENTE A FLANGE SUPERIOR. ALGUNOS MODELOS POSSUEM FLANGE  
ADICIONAL, NESTE CASO COLOQUE-A EM SEGUIDA DO FLANGE SUPERIOR.*



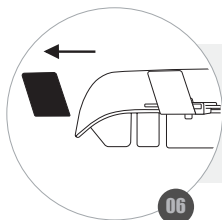
**LOCK THE SHAFT WITH THE ALLEN WRENCH, ATTACH THE SPOOL AND THREAD COUNTER-CLOCKWISE UNTIL LOCKING;**

*CIERRE EL EJE CON LA LLAVE ALLEN, ENCAJE EL CARRETE Y ROSQUE EN SENTIDO AN-  
TIHORARIO, HASTA EL BLOQUEO;*  
*TRAVE O EIXO COM A CHAVE ALLEN, ENCAIXE O CARRETEL E ROSQUEIE EM SENTIDO  
ANTI-HORÁRIO, ATÉ O TRAVAMENTO;*

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



## INSTALLING THE REEL / *INSTALANDO EL CARRETE* / *INSTALANDO O CARRETEL - II*



**REMOVE THE RUBBER CAP OVER THE BLADE LOCATED IN THE PROTECTION;**  
*QUITE LA CAPA DE GOMA SOBRE LA LÁMINA SITUADA EN LA PROTECCIÓN;*  
*REMOVA A CAPA DE BORRACHA SOBRE A LÁMINA LOCALIZADA NA SAIA DE PROTEÇÃO;*

**BY PRESSING THE SPOOL BUTTON, ADJUST THE CUTTING WIRE TO THE BLADE;**  
*PRESIONANDO EL BOTÓN DEL CARRETE, AJUSTE EL HILO DE CORTE HASTA LA LÁMINA;*  
*APERTANDO O BOTÃO DO CARRETEL, AJUSTE O FIO DE CORTE ATÉ A LÂMINA;*



### **WARNING / *ATENCION* / *ATENÇÃO***

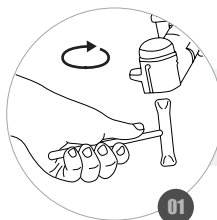
**USE NYLON MONOFILAMENT 2.5mm / NEVER USE WIRE LINE REINFORCED WITH WIRE.**

*UTILICE SÓLO EL HILO DE NYLON MONOFILAMENTO DE 2,5mm DE DIÁMETRO / NUNCA UTILIZE HILO REFORZADA CON ALAMBRE.*

*RECOMENDA-SE A UTILIZAÇÃO DO NYLON MONOFILAMENTO DE 2,5mm DE DIÁMETRO / NUNCA UTILIZE FIO DE ARAME.*

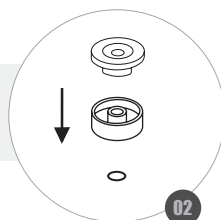


## INSTALLING THE BLADE / INSTALANDO LA CUCHILLA / INSTALANDO A LÂMINA- I



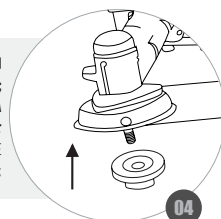
**USING A WRENCH, REMOVE THE LEFT NUT;**  
*CON AYUDA DE UNA LLAVE, RETIRE LA TUERCA IZQUIERDA;*  
*COM AUXÍLIO DE UMA CHAVE, REMOVA A PORCA ROSCA ESQUERDA;*

**REMOVE PRESSURE WASHER, THE LOWER AND UPPER FLANGES;**  
*QUITE LA ARANDELA DE PRESIÓN Y LAS BRIDAS INFERIOR Y SUPERIOR;*  
*REMOVA A ARRUELA DE PRESSÃO E OS FLANGES INFERIOR E SUPERIOR;*



**ATTACH THE GUARD, ALIGN THE HOLES AND SECURE WITH THE SCREWS, TIGHTENING SECURELY WITH A WRENCH;**  
*ENGANCHE LA PROTECCIÓN, ALINEE LOS AGUJEROS Y FIJE CON LOS TORNILLOS, APRETANDO FIRMEMENTE CON AYUDA DE UNA LLAVE;*  
*ENCAIXE A PROTEÇÃO, ALINHE AS FURAÇÕES E FIXE COM OS PARAFUSOS, APERTANDO FIRMEMENTE COM AUXÍLIO DE UMA CHAVE;*

**REINSTALL THE UPPER FLANGE. SOME MODELS HAVE AN ADDITIONAL FLANGE, IN THIS CASE, PLACE THE FLANGE NEXT TO THE TOP FLANGE;**  
*VUELVA A COLOCAR LA BRIDA SUPERIOR. ALGUNOS MODELOS TIENEN UNA BRIDA ADICIONAL, EN ESTE CASO PÁSELO DESPUÉS DE LA BRIDA SUPERIOR;*  
*RECOLOQUE NOVAMENTE A FLANGE SUPERIOR. ALGUNS MODELOS POSSUEM FLANGE ADICIONAL, NESTE CASO COLOQUE-A EM SEGUIDA DO FLANGE SUPERIOR;*



### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

**DO NOT TOUCH BLADES ON OBJECTS SUCH AS: WIRES, CABLES, METAL SHRAPNEL, RUBBERS, STONES, WALLS, FENCES ETC. / DO NOT USE BLADES TO CUT TREES EXCEEDING 20mm IN DIAMETER. LOOSE BLADE CAN CAUSE SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.**

*NO CUBRA LAS CUCHILLAS EN OBJETOS COMO: ALAMBRES, CABLES, ASTILLAS DE METAL, GOMAS, PIEDRAS, MUROS, CERCAS, ETC. / NO UTILICE CUCHILLAS PARA CORTAR ÁRBOLES QUE SOBREPASAN EL DIÁMETRO DE 20mm. LA HOJA SUELTA PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.*

*NÃO ENCOSTE A LÂMINAS EM OBJETOS COMO: ARAMES, CABOS, ESTILHAÇOS DE METAL, BORRACHAS, PEDRAS, MUROS, CERCAS ETC. / NÃO USE LÂMINAS PARA CORTAR ÁRVORES QUE EXCEDAM O DIÂMETRO DE 20mm. A LÂMINA SOLTA PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES E ATÉ MESMO A MORTE.*



## INSTALLING THE BLADE / INSTALANDO LA CUCHILLA / INSTALANDO A LÂMINA- II



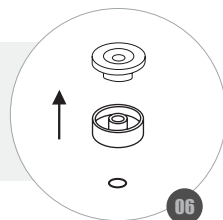
**REMOVE THE RUBBER CAP FROM THE BLADE AND FIT THE BLADE ON THE UPPER FLANGE;**

*RETIRE LA PROTECCIÓN DE GOMA DE LA HOJA Y RANURA LA HOJA EN LA BRIDA SUPERIOR;*

*RETIRE A PROTEÇÃO DE BORRACHA DA LÂMINA E ENCAIXE A LÂMINA NO FLANGE SUPERIOR;*

**PLACE THE LOWER FLANGE, WASHER, AND LEFT NUT;**  
*COLOQUE LA BRIDA INFERIOR, LA ARANDELA DE PRESIÓN Y LA TUERCA IZQUIERDA;*

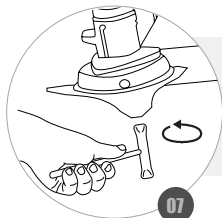
*COLOQUE A FLANGE INFERIOR, A ARRUELA DE PRESSÃO E A PORCA ESQUERDA;*



**USING AN ALLEN WRENCH, LOCK THE SHAFT AND TIGHTEN THE NUT WITH AN APPROPRIATE WRENCH;**

*CON UNA LLAVE ALLEN TRABE EL EJE Y APRIETE LA TUERCA CON UNA LLAVE APROPIADA;*

*COM UMA CHAVE ALLEN TRAVE O EIXO E APERTE A PORCA COM UMA CHAVE APROPRIADA;*



### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

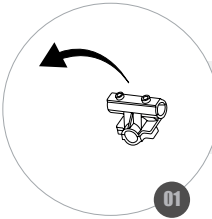
**SHARPEN THE BLADE REGULARLY OR WHEN IT IS NOTICED THAT IT IS CORDLESS / CHECK REGULARLY THAT THE BLADE IS NOT DAMAGED, DO NOT USE THE BLADE DAMAGED / WHEN USING THE BLADE NEVER REMOVED THE PROTECTION.**

*AFILAR LA HOJA REGULARMENTE O AL PERCIBIR QUE ESTÁ SIN CABLE / VERIFICAR REGULARMENTE SI LA CUCHILLA NO ESTÁ DAÑADA, NO USAR LA HOJA DAÑADA / AL UTILIZAR LA CUCHILLA NUNCA RETIRE LA PROTECCIÓN.*

*AFIAR A LÂMINA REGULARMENTE OU AO PERCEBER QUE ESTÁ SEM FIO / VERIFICAR REGULARMENTE SE A LÂMINA NÃO ESTÁ DANIFICADA, NÃO USAR A LÂMINA DANIFICADA / AO UTILIZAR A LÂMINA NUNCA REMOVA A SAIA DE PROTEÇÃO.*

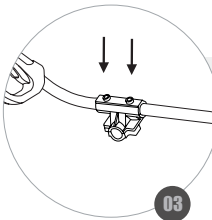
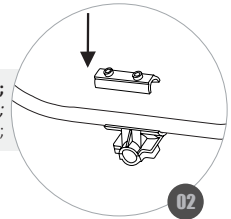


**MOUNTING THE HANDLE / MONTANDO EL MANUBRIO / MONTANDO O GUIDÃO**



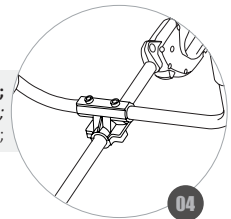
**REMOVE THE BOLTS FOR FIXATION AND REMOVE THE UPPER;**  
*RETIRE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN Y RETIRE EL SOPORTE SUPERIOR DEL MANILLAR;*  
*REMOVA OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO E RETIRE O SUPORTE SUPERIOR DO GUIDÃO;*

**POSITION THE BEVELLED SURFACE OF THE HANDLEBAR ON THE HOLDER;**  
*COLOQUE LA SUPERFICIE BISELADA DEL MANILLAR EN EL SOPORTE;*  
*POSICIONE A SUPERFÍCIE CHANFRADA DO GUIDÃO ENCAIXANDO NO SUPORTE;*



**REINSTALL AND TIGHTEN THE UPPER BRACKET SCREWS;**  
*VUELVA A COLOCAR Y APRIETE LOS TORNILLOS DEL SOPORTE SUPERIOR;*  
*RECOLOQUE O SUPORTE SUPERIOR E APERTE OS PARAFUSOS;*

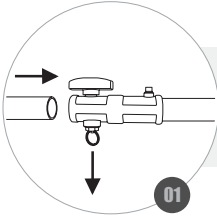
**REPEAT STEPS 1 TO 3 TO ASSEMBLE THE LOWER BAR;**  
*REPITE LOS PASOS 1 AL 3 PARA MONTAR LA BARRA INFERIOR;*  
*REPITA OS PASSOS 1 AO 3 PARA MONTAR A BARRA DE BAIXO;*



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

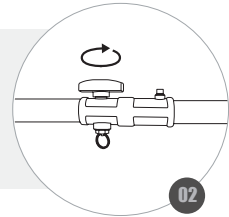


**ASSEMBLING THE BIPART HANDLE / MONTANDO EL TUBO BIPARTIDO / MONTANDO O TUBO BIPARTIDO**



**PULL THE LOCKING PIN AND INSERT THE LOWER TUBE INTO THE UNION SLEEVE;**  
*TIRE DE LA CLAVIJA DE BLOQUEO E INSERTE EL TUBO INFERIOR EN EL GUANTE DE UNIÓN;*  
**PUXE O PINO TRAVA E INSIRA O TUBO INFERIOR NA LUVA DE UNIÃO;**

**LOCK THE LOWER TUBE IN THE SLEEVE, THEN TIGHTEN THE SET SCREW SECURELY;**  
*CIERRE EL TUBO INFERIOR EN EL GUANTE, APRIETE FIRMEMENTE EL TORNILLO DE FIJACIÓN;*  
**TRAVE O TUBO INFERIOR NA LUVA, ENTÃO APERTE FIRMEMENTE O PARAFUSO DE FIXAÇÃO;**



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

**MAKE SURE THAT THE TUBE IS PROPERLY LOCKED IN THE UNION SLEEVE / THE TUBE FIXING INCORRECTLY CAN CAUSE ACCIDENTS.**

*ASEGÚRESE DE QUE EL TUBO ESTÁ BLOQUEADO CORRECTAMENTE EN EL GUANTE DE UNIÓN / EL TUBO DE FIJACIÓN INCORRECTA PUEDE CAUSAR ACCIDENTES.*

**CERTIFIQUE-SE QUE O TUBO ESTÁ TRAVADO CORRETAMENTE NA LUVA DE UNIÃO / O TUBO FIXANDO INCORRETAMENTE PODE CAUSAR ACIDENTES.**



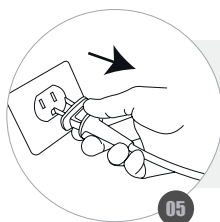
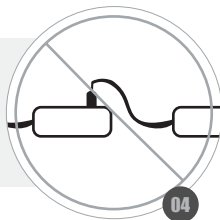


## USE OF ELECTRICAL EXTENSION CORDS / USO DE LA EXTENSIÓN ELÉCTRICA / USANDO A EXTENSÃO ELÉTRICA- I



**EXAMINE THE EXTENSION CORD BEFORE USE AND ENSURE IT IS NOT DAMAGED;**  
*EXAMEN LA EXTENSIÓN ANTES DE UTILIZARLA Y ASEGÚRESE DE QUE NO ESTÉ DAÑADA;*  
*EXAMINE A EXTENSÃO ANTES DO USO E ASSEGURE-SE DE QUE ELA NÃO ESTEJA DANIFICADA;*

**NEVER USE MORE THAN ONE EXTENSION CORD AT THE SAME TIME OR INTERCONNECTED;**  
*NUNCA UTILIZAR MÁS DE UNA EXTENSIÓN ELÉCTRICA AL MISMO TIEMPO O INTERCONECTADAS;*  
*NUNCA UTILIZE MAIS DE UMA EXTENSÃO ELÉTRICA AO MESMO TEMPO OU INTERLIGADAS;*



**DO NOT DISCONNECT THE EXTENSION CORD BY PULLING THE CABLE, ALWAYS HOLD THE PLUG AND REMOVE IT FROM THE SOCKET WHEN THE EQUIPMENT IS TURNED OFF;**  
*NO DESCONECTE LA EXTENSIÓN TIRANDO DEL CABLE, SIEMPRE SUJETE EL ENCHUFE Y QUITELO DE LA TOMA CON EL EQUIPO APAGADO;*  
*NÃO DESCONECTE A EXTENSÃO PUXANDO PELO CABO, SEMPRE SEGURE NO PLUGUE E RETIRE-O DA TOMADA ESTANDO COM O EQUIPAMENTO DESLIGADO;*

### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

**WHEN USING ELECTRICAL EXTENSION CORDS, USE CORDS FOR OUTDOOR USE. THESE CABLES USUALLY HAVE AN INDICATION LIKE: "APPROVED FOR OUTDOOR MACHINES" / NEVER USE MORE THAN ONE EXTENSION CORD AT THE SAME TIME OR INTERCONNECTED.**

*PARA UTILIZAR ALARGADORES ELÉCTRICOS, UTILICE CABLES PARA USO EXTERNO (AL AIRE LIBRE). ESTOS CABLES GENERALMENTE TIENEN UNA INDICACIÓN DE TIPO: "HOMOLOGADO PARA MÁQUINAS DE USO EXTERNO" / NUNCA UTILIZAR MÁS DE UNA EXTENSIÓN ELÉCTRICA AL MISMO TIEMPO O INTERCONECTADAS.*

*PARA UTILIZAÇÃO DE CABOS DE EXTENSÃO ELÉTRICA, FAÇA USO DE CABOS PARA USO EXTERNO (AO AR LIVRE). ESSES CABOS GERALMENTE POSSUEM UMA INDICAÇÃO DO TIPO: "APROVADO PARA MÁQUINAS DE USO EXTERNO" / NUNCA UTILIZE MAIS DE UMA EXTENSÃO ELÉTRICA AO MESMO TEMPO OU INTERLIGADAS.*



**USE OF ELECTRICAL EXTENSION CORDS / USO DE LA EXTENSIÓN ELÉCTRICA / USANDO A EXTENSÃO ELÉTRICA - II**

**KEEP THE EXTENSION CORD AWAY FROM HEAT SOURCES OR SHARP OBJECTS. ALWAYS DISCONNECT THE EXTENSION FROM THE POWER POINT, AND ONLY THEN DISCONNECT THE EXTENSION FROM THE ELECTRICAL CABLE PLUG;**  
*MANTENGA LA EXTENSIÓN ALEJADA DE FUENTES DE CALOR U OBJETOS AFILADOS. DESCONECTE SIEMPRE LA EXTENSIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE, Y SÓLO DESPUÉS DESCONECTE LA EXTENSIÓN DEL ENCHUFE DEL EQUIPO;*  
**MANTENHA A EXTENSÃO LONGE DE FONTES DE CALOR OU DE OBJETOS PERFURO CORTANTES. SEMPRE DESLIGUE A EXTENSÃO DO PONTO DE ENERGIA, PARA SÓ DEPOIS DESCONECTAR A EXTENSÃO DO PLUGUE DO CABO ELÉTRICO;**



06



07

**TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, KEEP ALL PLUGS AND SOCKETS DRY AND OFF THE GROUND. DO NOT TOUCH PLUGS WITH WET HANDS;**  
*PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, MANTENGA TODOS LOS ENCHUFES Y TOMACORRIENTES SECO Y LEJOS DEL SUELO. NO TOCAR LOS TAPONES CON LAS MANOS MOJADAS;*  
**PARA DIMINUIR O RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS, MANTENHA TODOS OS PLUGUES E TOMADAS SECOS E LONGE DO SOLO. NÃO TOQUE NOS PLUGUES COM AS MÃOS MOLHADAS;**

**FAILURE TO FOLLOW THE ABOVE PROCEDURE COULD RESULT IN A SERIOUS ACCIDENT, ELECTRIC SHOCK AND EVEN A RISK OF DEATH ;**  
*SI NO RESPETAR EL PROCEDIMIENTO ANTERIOR PODRÍA RESULTAR EN UN ACCIDENTE GRAVE, UNA DESCARGA ELÉCTRICA E INCLUSO RIESGO DE MUERTE;*  
**A NÃO OBSERVÂNCIA DO PROCEDIMENTO ACIMA PODERÁ RESULTAR EM GRAVE ACIDENTE, CHOQUE ELÉTRICO E ATÉ MESMO EM RISCO DE MORTE;**



08

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



## BACK-UP VEST / CHALECO DE APOIO / COLETE DE APOIO

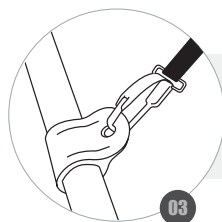


**WEAR THE VEST;**  
*VISTA EL CHALECO;*  
VISTA O COLETE;

**POSITION THE SAFETY CATCH ON TOP OF THE DIAPHRAGM;**  
*COLOQUE LA TRABA DE SEGURIDAD ENCIMA DEL DIAFRAGMA;*  
POSICIONE A TRAVA DE SEGURANÇA EM CIMA DO DIAFRAGMA;



**ATTACH THE VEST HOOK TO THE TUBE OF THE BRUSHCUTTER;**  
*SUJETE EL GANCHO DEL CHALECO EN EL SOPORTE DEL TUBO DE LA DESBROZADORA;*  
PRENDA O GANCHO DO COLETE NO SUPORTE DO TUBO DA ROÇADEIRA;



### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

**NEVER OPERATE THE MACHINE WITHOUT THE BACK-UP VEST / ADJUST THE VEST SO THAT IT IS PROPERLY TIED TO THE BODY / BEFORE OPERATING THE MACHINE, LEARN HOW TO RELEASE THE VEST QUICKLY IN CASE OF EMERGENCY.**

*NUNCA OPERE LA MÁQUINA SIN EL CHALECO DE APOYO / REGULE EL CHALECO DE FORMA QUE QUEDE BIEN ATADO AL CUERPO / ANTES DE OPERAR LA MÁQUINA, APRENDA CÓMO SOLTAR EL CHALECO RÁPIDAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA.*

NUNCA OPERE A MÁQUINA SEM O COLETE DE APOIO / REGULE O COLETE DE FORMA QUE FIQUE BEM PRESO AO CORPO / ANTES DE OPERAR A MÁQUINA, APRENDA COMO SOLTAR O COLETE RAPIDAMENTE EM CASO DE EMERGÊNCIA.

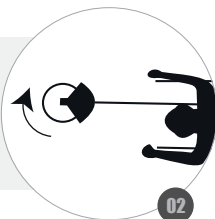


## USAGE TIPS / DICAS DE UTILIZACIÓN / DICAS DE USO - I



**ALWAYS HOLD THE BRUSH CUTTER WITH BOTH HANDS WHEN IT IS IN OPERATION;**  
*SOSTENGA SIEMPRE LA DESBROZADORA CON AMBAS MANOS CUANDO ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO;*  
*SEMPRE SEGRE A ROÇADEIRA COM AS DUAS MÃOS QUANDO ESTA ESTIVER EM FUNCIONAMENTO;*

**CUT WITH ONE SIDE OF THE BLADE, SO THAT THE CUT GRASS IS DIRECTED FORWARD AND NOT TOWARDS THE OPERATOR;**  
*CORTE CON UN LADO DE LA HOJA PARA QUE EL CORTE DE HIERBA QUEDE DIRIGIDO HACIA ADELANTE Y NO HACIA EL OPERADOR;*  
*CORTE COM UM DOS LADOS DA LÂMINA, DE FORMA QUE A GRAMA CORTADA SEJA DIRECIONADA PARA FRENTE E NÃO NA DIREÇÃO DO OPERADOR;*



**DO NOT USE THE BRUSH CUTTER TO CUT OBJECTS OTHER THAN THOSE IT WAS DESIGNED TO CUT. (GRASS, BUSHES AND SMALL BUSHES);**  
*NO UTILICE LA DESBROZADORA PARA CORTAR OBJETOS DISTINTOS DE AQUELLOS PARA LOS QUE FUE DISEÑADA. (HIERBA, ARBUSTOS Y ARBUSTOS PEQUEÑOS);*  
*NÃO UTILIZE A ROÇADEIRA PARA CORTAR OBJETOS QUE NÃO SEJAM OS QUE ELA FOI PROJETADA PARA CORTAR. (GRAMA, MATO E PEQUENOS ARBUSTOS);*

**DO NOT USE CUTTING ACCESSORIES OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER;**  
*NO UTILICE ACCESORIOS DE CORTE DISTINTOS A LOS RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE;*  
*NÃO UTILIZE ACESSÓRIOS DE CORTE QUE NÃO SEJAM OS ACONSELHADOS PELO FABRICANTE;*



### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

**DO NOT USE THE BRUSH CUTTER WITH A LEVER OR SUPPORT FOR OTHER EQUIPMENT.**

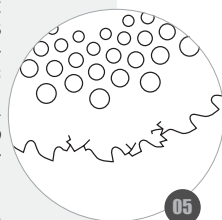
*NO UTILIZAR LA DESBROZADORA CON PALANCA O SOPORTE PARA OTROS EQUIPOS.*

*NÃO UTILIZE A ROÇADEIRA COM ALAVANCA OU SUPORTE PARA OUTROS EQUIPAMENTOS.*



**WHENEVER THE BLADE COLLIDES WITH A HARD OBJECT, STONES, FOR EXAMPLE, CHECK THAT THE BLADE HAS NOT BEEN DAMAGED. IN CASE OF DAMAGE TO THE BLADE, REPLACE IT IMMEDIATELY. A DAMAGED AND UNBALANCED BLADE DAMAGES THE ENTIRE TRANSMISSION SYSTEM AND THE ENGINE, THUS VOIDING THE WARRANTY;**

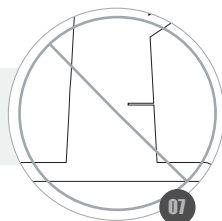
**CUANDO LA HOJA CHOQUE CON ALGÚN OBJETO DURO, PIEDRAS, POR EJEMPLO, ASEGÚRESE DE QUE LA HOJA NO HA SIDO DAÑADA. SI LA HOJA ESTÁ DAÑADA, REEMPLAZARLA INMEDIATAMENTE. UNA HOJA DAÑADA Y DESEQUILIBRADA DAÑARÁ TODO EL SISTEMA DE TRANSMISIÓN Y EL MOTOR, ANULANDO LA GARANTÍA;**  
SEMPRE QUE A LÂMINA COLIDIR COM ALGUM OBJETO DURO, PEDRAS, POR EXEMPLO, VERIFIQUE SE A LÂMINA NÃO FOI DANIFICADA. EM CASO DE DANOS NA LÂMINA, EFETUE A TROCA IMEDIATA. LÂMINA DANIFICADA E DESBALANCEADA DANIFICA TODO SISTEMA DE TRANSMISSÃO E O MOTOR, PERDENDO ASSIM A GARANTIA;



**ALWAYS WORK WITH CONSTANT ROTATION, DO NOT ACCELERATE AND DECELERATE THE MACHINE FREQUENTLY; THIS CAUSES ACCELERATED WEAR OF THE BRUSH CUTTER AND ITS PERFORMANCE IS IMPAIRED. THIS WEAR DUE TO IMPROPER USE IS NOT COVERED BY THE WARRANTY ;**

**TRABAJAR SIEMPRE CON ROTACIÓN CONSTANTE, NO ACELERAR NI DESACELERAR LA MÁQUINA CON FRECUENCIA; ESTO PROVOCA UN DESGASTE ACCELERADO DE LA DESBROZADORA Y SE MEJORA SU RENDIMIENTO. ESTE DESGASTE POR USO INADECUADO NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA;**  
TRABALHE SEMPRE COM ROTAÇÃO CONSTANTE, NÃO ACELERE E DESACELERE A MÁQUINA COM FREQUÊNCIA; ISTO CAUSA DESGASTE ACCELERADO DA ROÇADEIRA E SEU DESEMPENHO É PREJUDICADO. ESTE DESGASTE DEVIDO AO USO INADEQUADO NÃO É COBERTO PELA GARANTIA;

**DO NOT USE THE CUTTING BLADE TO CUT TREES;**  
**NO UTILICE LA CUCHILLA DE CORTE PARA CORTAR ÁRBOLES;**  
**NÃO UTILIZE A LÂMINA DE CORTE PARA CORTAR ÁRVORES;**



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

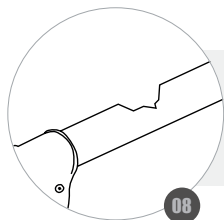
**DO NOT USE THE NYLON WIRE HEAD WITHOUT THE WIRE LENGTH LIMITING BLADE.**

**NO UTILICE EL CABEZAL DE NYLON SIN LA HOJA LIMITADORA DE LARGO DEL ALAMBRE.**

**NÃO USE O CABEÇOTE DE FIO DE NYLON SEM A LÂMINA LIMITADORA DO COMPRIMENTO DO FIO.**

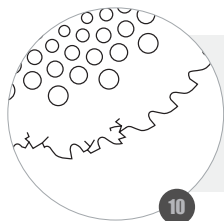
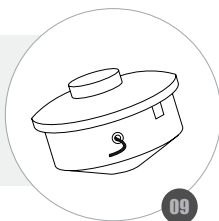


**USAGE TIPS / DICAS DE UTILIZACIÓN / DICAS DE USO - III**



**NEVER USE THE BRUSH CUTTER WITH ANY PROTECTIVE PART DAMAGED OR MISSING;**  
**NUNCA USE LA DESBROZADORA CON PIEZAS DE PROTECCIÓN DAÑADAS O FALTANTES;**  
**NUNCA UTILIZE A ROÇADEIRA COM ALGUMA PARTE DE PROTEÇÃO DANIFICADA OU FALTANDO;**

**DO NOT USE THE CUTTING BLADE TO TRIM THE GRASS OR MAKE CORNERS. USE NYLON THREAD;**  
**NO USE LA CUCHILLA DE CORTE PARA CORTAR EL CÉSPED O HACER ESQUINAS. USA HILO DE NYLON;**  
**NÃO UTILIZE A LÂMINA DE CORTE PARA APARAR A GRAMA E FAZER CANTOS. UTILIZE FIO DE NYLON;**



**DO NOT FORCE THE BLADE TO CUT. PRESSURE ON THE BLADE CAN CAUSE THE BLADE TO BREAK OR CRACK;**  
**NO FUERCE LA HOJA PARA CORTAR. LA PRESIÓN SOBRE LA HOJA PUEDE HACER QUE LA MISMA SE ROMPA O AGRIETE;**  
**NÃO FORCE A LÂMINA PARA CORTAR. PRESSÃO SOBRE A LÂMINA PODE OCASIONAR QUEBRA OU RACHADURA DA LÂMINA;**

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

**NEVER USE CUTTING ACCESSORIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED BY THE MANUFACTURER.**

**NUNCA UTILICE ACCESORIOS DE CORTE DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS POR EL FABRICANTE.**

**NUNCA UTILIZAR ACESSÓRIOS DE CORTE DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS PELO FABRICANTE.**



## USAGE TIPS / DICAS DE UTILIZACIÓN / DICAS DE USO - IV

**NEVER TOUCH THE CUTTING ACCESSORY (BLADES OR NYLON) WITH THE ENGINE RUNNING. TO CARRY OUT ANY MAINTENANCE OPERATION, TURN OFF THE ENGINE; NUNCA TOQUE EL ACCESORIO DE CORTE (CUCHILLAS O NYLON) CON EL MOTOR EN FUNCIONAMIENTO. PARA REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO APAGUE EL MOTOR; NUNCA TOQUE NO ACESSÓRIO DE CORTE (LÂMINAS OU NYLON) COM O MOTOR LIGADO. PARA EFETUAR QUALQUER OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO DESLIGUE O MOTOR;**

**OFF**

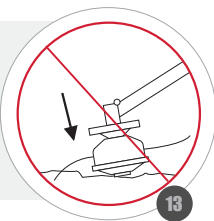
11



12

**NEVER OPERATE THE ENGINE NEAR ANY SOURCE OF HEAT, SPARKS OR FLAMMABLE GASES; NUNCA OPERE EL MOTOR CERCA DE NINGUNA FUENTE DE CALOR, CHISPAS O GASES INFLAMABLES; NUNCA OPERE COM O MOTOR PRÓXIMO A QUALQUER FONTE DE CALOR, FAÍSCAS OU GASES INFLAMÁVEIS;**

**WHEN USING THE BRUSH CUTTER, AVOID CUTTING TOO CLOSE TO THE GROUND TO AVOID COLLISIONS WITH STONES AND/OR OTHER DEBRIS; AL UTILIZAR LA DESBROZADORA EVITE CORTAR DEMASIADO CERCA DEL SUELO PARA EVITAR COLISIONES CON PIEDRAS Y/U OTROS ESCOMBROS; QUANDO ESTIVER UTILIZANDO A ROÇADEIRA, EVITE CORTAR MUITO RENTE AO SOLO PARA EVITAR COLISÕES COM PEDRAS E/OU OUTROS DETRITOS;**

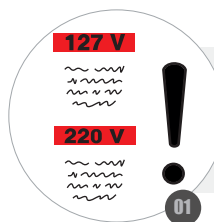


13

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

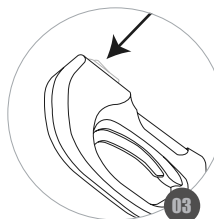
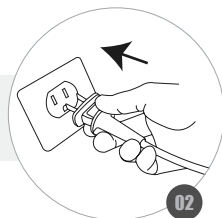


**USING THE BRUSH CUTTER / UTILIZANDO LA DESBROZADORA / UTILIZANDO A ROÇADEIRA**



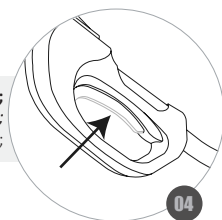
**CHECK THAT THE VOLTAGE OF THE EQUIPMENT IS THE SAME AS THAT OF THE SOCKET TO BE USED;**  
*VERIFICAR QUE EL VOLTAJE DEL EQUIPO SEA EL MISMO QUE LA TOMACORRIENTE A UTILIZAR;*  
*VERIFIQUE SE A TENSÃO DO EQUIPAMENTO É A MESMA DA TOMADA A SER UTILIZADA;*

**CONNECT THE POWER CABLE TO THE SOCKET;**  
*ENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN AL TOMACORRIENTE;*  
*CONECTE O CABO DE ALIMENTAÇÃO NA TOMADA;*



**PUSH THE SAFETY LOCK WITH YOUR THUMB;**  
*EMPUJE EL BLOQUEO DE SEGURIDAD CON EL PULGAR;*  
*EMPURRE COM O DEDO POLEGAR A TRAVA DE SEGURANÇA;*

**PRESS THE TRIGGER TO TURN ON THE EQUIPMENT. RELEASE THE SAFETY LOCK;**  
*PRESIONE EL GATILLO PARA ENCENDER EL EQUIPO. SUELTE EL BLOQUEO DE SEGURIDAD;*  
*PRESIONE O GATILHO PARA LIGAR O EQUIPAMENTO. SOLTE A TRAVA DE SEGURANÇA;*

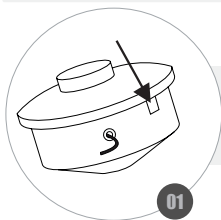


**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



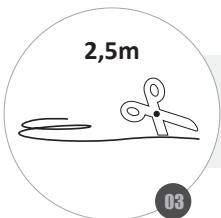
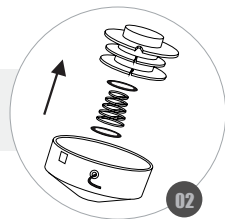


**CHANGING THE REEL NYLON WIRE / CAMBIANDO EL HILO DE NYLON / TROCANDO O FIO DE NYLON DO CARRETEL- I**



**SQUEEZE THE THROTTLE ON THE END OF THE SPOOL AND REMOVE THE COVER;**  
*PRESIONE EL BOTÓN EN EL EXTREMO DEL CARRETE Y RETIRE LA TAPA;*  
*APERTE A TRAVA NA EXTREMIDADE DO CARRETEL E REMOVA A TAMPÁ;*

**REMOVE THE SPOOL, SPRING AND FLAT WASHERS;**  
*RETIRE EL NÚCLEO, EL MUELLE Y LAS ARANDELAS;*  
*RETIRE O MIOLO, A MOLA E ARRUELAS;*



**2,5m**

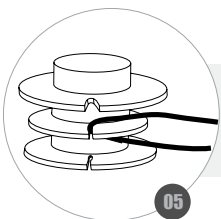
**CUT THE WIRE TO PUT IN REEL NOT EXCEEDING THE LIMIT OF 2,5 METERS;**  
*CORTE EL HILO PARA COLOCAR EN EL CARRETE NO EXCEDIENDO EL LÍMITE DE 2,5 METROS;*  
*CORTE O FIO PARA COLOCAR NO CARRETEL NÃO EXCEDENDO O LIMITE DE 2,5 METROS;*

**03**

**JOIN THE ENDS OF THE WIRE AND BEND IN MIDDLE;**  
*UNA LAS PUNTAS DEL HILO Y DOBLÁNDOLO POR LA MITAD;*  
*JUNTE AS PONTAS DO FIO E DOBRE-O AO MEIO;*



**04**

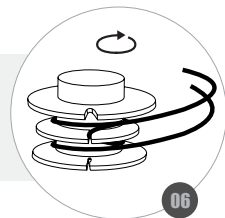


**FIX THE WIRE ON THE SPOOL, PLACING THE BENDED PART ON THE NOTCH OF THE SPOOL;**  
*ENGANCHE EL EXTREMO DOBLE DEL HILO EN EL REBORDE CENTRAL DEL CARRETE;*  
*ENCAIXE O MEIO DO FIO NO REBAIXO CENTRAL DO MIOLO DO CARRETEL;*

**05**

**ROTATE THE SPOOL ON THE CLOCKWISE DIRECTION, IN A WAY WHAT THE WIRE STAY STUCK FIRMLY;**

*GIRE EL CENTRO EN SENTIDO HORARIO, DE FORMA QUE EL HILO QUEDE ATADO FIRMEMENTE;*  
*GIRE O MIOLO EM SENTIDO HORÁRIO, DE FORMA QUE O FIO FIQUE PRESO FIRMEMENTE;*



**06**

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

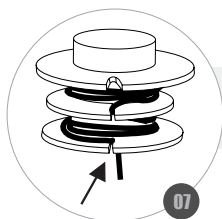
**NEVER USE WIRE WIRES / INCORRECT ASSEMBLY OF THE SPOOL CAN CAUSE ACCIDENTS.**

*NUNCA UTILICE CABLES DE ALAMBRE / EL MONTAJE INCORRECTO DEL CARRETE PUEDE CAUSAR ACCIDENTES.*

*NUNCA UTILIZE FIOS DE ARAME / A MONTAGEM INCORRETA DO CARRETEL PODE CAUSAR ACCIDENTES.*



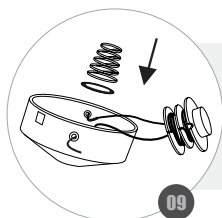
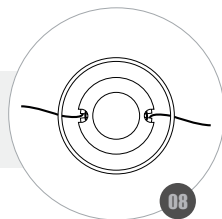
**CHANGING THE REEL NYLON WIRE / CAMBIANDO EL HILO DE NYLON / TROCANDO O FIO DE NYLON DO CARRETEL - II**



**FIT THE ENDS OF THE WIRE INTO THE SPOOL CHANNEL;**  
**ENGANCHE LAS PUNTAS DEL HILO EN EL RASGÓN DEL CENTRO DEL CARRETEL;**  
**ENCAIXE AS PONTAS DO FIO NA CANALETA DO MIOLO;**

**THREAD EACH WIRE THROUGH THE EYELETS ON THE OUTSIDE OF THE TRIMMER HEAD;**

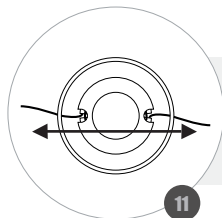
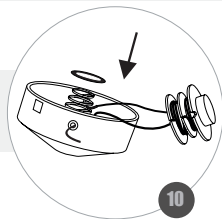
**PASE UNA PUNTA DEL HILO EN CADA OJAL, EN LA BASE DEL CARRETEL;**  
**PASSE UMA PONTA DO FIO EM CADA ILHÓS, NA BASE DO CARRETEL;**



**PLACE ONE WASHER ON THE BASE OF THE TRIMMER HEAD, THEN, PUT THE SPRING, WITH THE BIGGER DIAMETER TO THE BOTTOM SIDE;**  
**COLOQUE UNA ARANDELA EN LA BASE DEL CARRETEL, DEPUES, COLOQUE EL RESORTE EN LA BASE DEL CARRETEL, CON EL LADO DE MAYOR DIÁMETRO HACIA ABAJO;**

**COLOQUE UMA ARRUELA NA BASE DO CARRETEL, EM SEGUIDA, COLOQUE A MOLA NA BASE DO CARRETEL, COM O LADO DE MAIOR DIÂMETRO PARA BAIXO;**

**PUR THE OTHER WHASER ABOVE THE SPRING;**  
**COLOQUE LA OTRA ARANDELA SOBRE EL MUELLE;**  
**COLOQUE A OUTRA ARRUELA SOBRE A MOLA;**



**PRESS THE SPOOL OVER THE SPRING, ALIGN THE WIRE EYELETS WITH THE BASE OF THE TRIMMER HEAD;**  
**PRESIONE EL NÚCLEO SOBRE EL MUELLE Y ALINEE LAS SALIDAS DEL HILO CON LA BASE DEL CARRETEL;**  
**PRESIONE O MIOLO SOBRE A MOLA E ALINHE AS SAÍDAS DO FIO COM A BASE DO CARRETEL;**

**REINSTALL THE COVER, TURING GENTLY UNTIL LOCK THE COVER ON THE BASE;**  
**ENCAJE LA TAPA EN LA BASE, GIRANDO SUAVEMENTE HASTA QUE ENCAJE;**  
**ENCAIXE A TAMPA NA BASE, GIRANDO SUAVEMENTE ATÉ ENCAIXAR.**



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

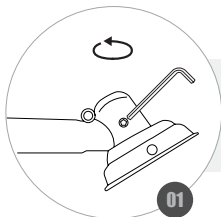
**USE GENUINE TOYAMA SPARE PARTS.**

**UTILICE REPUESTOS ORIGINALES TOYAMA.**

**UTILIZE PEÇAS DE REPOSIÇÃO ORIGINAIS TOYAMA.**



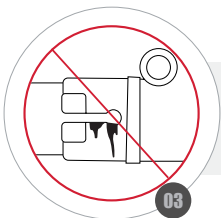
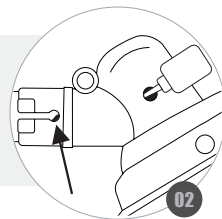
## PUTTING GREASE IN THE TRANSMISSION BOX / ENGRAZANDO LA CAJA DE TRANSMISIÓN / ENGRAXANDO A CAIXA DE TRANSMISSÃO



**WITH THE HELP OF A WRENCH REMOVE THE SCREWS;  
CON AYUDA DE UNA LLAVE EXTRAIGA LOS TORNILLOS;  
COM AUXÍLIO DE UMA CHAVE REMOVA OS PARAFUSOS;**

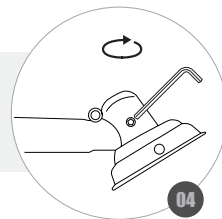
**PUT GREASE INTO THE TRANSMISSION HOLE UNTIL THE GREASE IS VISIBLE  
IN THE UPPER HOLE;**

**COLOQUE GRASA EN EL ORIFICIO DE LA TRANSMISIÓN HASTA QUE LA GRASA  
SEA VISIBLE EN EL ORIFICIO SUPERIOR;  
COLOQUE GRAXA NO ORIFÍCIO DA TRANSMISSÃO ATÉ QUE O GRAXA SEJA  
VISÍVEL NO ORIFÍCIO SUPERIOR;**



**NEVER PUT GREASE SO THAT IT EXCEEDS THE UPPER HOLE;  
NUNCA COLOQUE GRASA DE FORMA QUE EXCEDA EL ORIFICIO SUPERIOR;  
NUNCA COLOQUE GRAXA DE FORMA QUE EXCEDA O ORIFÍCIO SUPERIOR;**

**REINSTALL THE SCREWS;  
VUELVA A COLOCAR LOS TORNILLOS;  
RECOLOQUE OS PARAFUSOS;**



### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

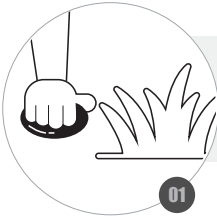
**REFER TO TOYAMA LUBRICANT LINE / GREASE EVERY 25 HOURS OF USE / NEVER OPERATE THE EQUIPMENT  
WITHOUT GREASE, IRREVERSIBLE DAMAGE TO THE EQUIPMENT.**

**CONSULTE LA LÍNEA DE LUBRICANTES TOYAMA / COLOQUE GRASA CADA 25 HORAS DE USO / NUNCA OPERE EL  
EQUIPO SIN GRASA, PUEDEN PRODUCIRSE DAÑOS IRREVERSIBLES AL EQUIPO.**

**CONSULTE A LINHA DE LUBRICANTES TOYAMA / COLOQUE GRAXA A CADA 25 HORAS DE USO / NUNCA OPERE O  
EQUIPAMENTO SEM GRAXA, PODEM OCORRER DANOS IRREVERSÍVEIS AO EQUIPAMENTO.**



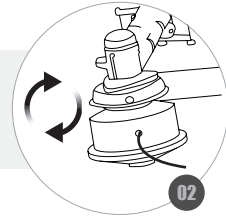
**CUTTING WITH THE NYLON REEL / CORTANDO CON EL CARRETE DE NYLON / CORTANDO COM O CARRETEL DE NYLON - I**



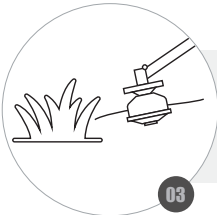
01

**PREPARE THE MACHINE CAREFULLY AND MAKE SURE THAT THE CUTTING AREA IS CLEAR OF OBJECTS AND OBSTACLES;**  
*PREPARE LA MÁQUINA CON CUIDADO Y ASEGÚRESE DE QUE EL ÁREA DE CORTE ESTÁ LIBRE DE OBJETOS Y OBSTÁCULOS;*  
**PREPARE A MÁQUINA COM CUIDADO E CERTIFIQUE-SE QUE A ÁREA DE CORTE ESTÁ LIVRE DE OBJETOS E OBSTÁCULOS;**

**ALWAYS START CUTTING WITH THE ENGINE RUNNING FAST;**  
*COMIENCE SIEMPRE EL CORTE CON EL MOTOR EN ROTACIÓN ALTA;*  
**SEMPRE INICIE O CORTE COM O MOTOR EM ROTAÇÃO ALTA;**



02

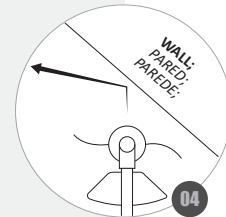


03

**TILT THE NYLON REEL SLOWLY SO OBJECTS ARE THROWN TO THE OPPOSITE SIDE OF THE OPERATOR;**  
*INCLINE EL CARRETE LENTAMENTE, DE FORMA QUE LOS OBJETOS SEAN ARROJADOS AL LADO OPUESTO DEL OPERADOR;*  
**INCLINE O CARRETEL LENTAMENTE, DE FORMA QUE OS OBJETOS SEJAM LANÇADOS AO LADO OPOSTO DO OPERADOR;**

**IF THE CUT IS NEAR A BARRIER SUCH AS FENCE, WALL OR TREE, POSITION AT AN ANGLE WHERE ALL DEBRIS WILL FLY AWAY FROM THE OPERATOR. MOVE THE WIRE SLOWLY UNTIL THE GRASS IS CUT. IF THE CUT COMES CLOSE TO WIRE OR WALL, BE CAREFUL TO CUT ONLY UP TO THE WIRE, WHEN YOU ADVANCE TOO FAR THE LINE WILL BREAK AROUND THE WIRE;**

*SI EL CORTE ESTÁ CERCA DE UNA BARRERA TAL COMO CERCA, PARED O ÁRBOL, COLOCAR EN UN ÁNGULO EN EL QUE TODOS LOS DETRITOS VAYAN LEJOS DEL OPERADOR. MOVER EL HILO LENTAMENTE, HASTA QUE LA SE CORTE. SI EL CORTE LLEGA CERCA DE ALAMBRE O MURO, TENGA CUIDADO DE CORTAR SÓLO HASTA EL HILO, AL AVANZAR DEMASIADO LA LÍNEA SE ROMPERÁ ALREDEDOR DEL HILO;*  
**SE O CORTE É PRÓXIMO DE UMA BARREIRA TAL COMO CERCA, PAREDE OU ÁRVORE, POSICIONAR EM UM ÂNGULO EM QUE TODOS OS DETRITOS VOEM PARA LONGE DO OPERADOR. MOVER O FIO LENTAMENTE, ATÉ QUE A GRAMA SEJA CORTADA. SE O CORTE CHEGAR PRÓXIMO DE ARAME OU MURO, TENHA CUIDADO PARA CORTAR APENAS ATÉ O FIO, AO AVANÇAR DEMAIS A LINHA SE ROMPERÁ EM TORNO DO FIO;**



04

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

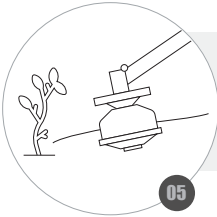
**DO NOT USE THE BLADE TO SKID OR TRIM BEDS / BE VERY CAREFUL WHEN OPERATING OVER OPEN AREAS AND WITH GRAVEL, BECAUSE THE NYLON WIRE CAN THROW SMALL STONES WITH SPEED / SAFETY NETS MUST BE USED TO AVOID THE RISK OF ACCIDENTS.**

*NO UTILICE LA CUCHILLA PARA ROZAR O RECORTAR EN ESQUINAS / TENGA MUCHO CUIDADO AL OPERAR SOBRE ÁREA ABIERTA Y CON GRAVA, PORQUE EL HILO DE NYLON PUEDE LANZAR PEQUEÑAS PIEDRAS CON VELOCIDAD / REDES DE PROTECCIÓN DEBEN SER USADAS PARA EVITAR EL RIESGO DE ACCIDENTES.*

**NÃO USE A LÂMINA PARA ROÇAR OU APARAR CANTEIROS / TENHA MUITO CUIDADO AO OPERAR SOBRE ÁREA ABERTAS E COM CASCALHO, PORQUE O FIO DE NYLON PODE JOGAR PEQUENAS PEDRAS COM VELOCIDADE / REDES DE PROTEÇÃO DEVEM SER USADAS PARA EVITAR O RISCO DE ACIDENTES.**



## CUTTING WITH THE NYLON REEL / CORTANDO CON EL CARRETE DE NYLON / CORTANDO COM O CARRETEL DE NYLON- II



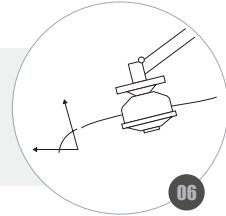
**THE TRIMMING PROCESS CAN BE DONE TO CUT LEAVES, STEMS ONE AT A TIME. POSITION THE SPOOL ON THE BOTTOM OF THE PLANTS;**

*EL PROCESO DE RECORTE SE PUEDE HACER PARA CORTAR HOJAS, TALLOS UNO A LA VEZ. COLOQUE EL CARRETE EN LA PARTE INFERIOR DE LAS PLANTAS; O PROCESSO DE APARAR PODE SER FEITO PARA CORTAR FOLHAS, CAULES UM DE CADA VEZ. POSICIONE O CARRETEL NA PARTE INFERIOR DAS PLANTAS;*

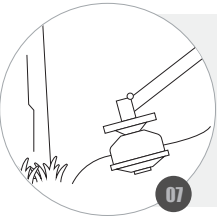
05

**THE EQUIPMENT REMOVES ALL UNDESIRABLE VEGETATION. HOLD THE REEL ABOVE THE FLOOR AND TILT IT;**

*ESTA MÁQUINA QUITA TODA LA VEGETACIÓN INDESEABLE. MANTENGA EL CARRETE ENCIMA DEL SUELO E INCLÍNELO; A TÉCNICA DE ROÇAGEM REMOVE TODA A VEGETAÇÃO INDESEJADA. MANTENHA O CARRETEL ACIMA DO CHÃO E INCLINE-O;*



06



**LET THE END OF THE NYLON REACH THE GROUND AROUND TREES, POLES, STATUES, AND SIMILAR OBJECTS. NOTE: THIS TECHNIQUE INCREASES NYLON ROPE WEAR;**

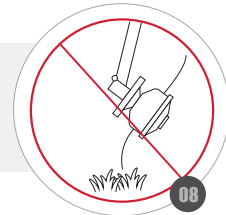
*DEJE QUE EL EXTREMO DEL NYLON ALCANCE EL SUELO ALREDEDOR DE ÁRBOLES, POSTES, ESTATUAS Y OBJETOS SIMILARES. NOTA: ESTA TÉCNICA AUMENTA EL DESGASTE DE LA CUERDA DE NYLON;*

*DEIXE QUE A EXTREMIDADE DO NYLON ATINJA O CHÃO EM TORNO DE ÁRVORES, POSTES, ESTÁTUAS E OBJETOS SIMILARES. OBSERVAÇÃO: ESSA TÉCNICA AUMENTA O DESGASTE DO FIO DE NYLON;*

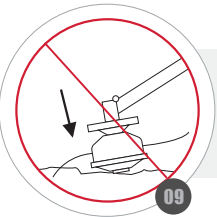
07

**THE REEL IS IDEAL FOR MOWING HARD-TO-REACH GRASS, KEEP NYLON PARALLEL TO THE GROUND WHEN CUTTING;**

*EL CARRETE ES IDEAL PARA CORTAR HIERBA DE DIFÍCIL ACCESO, MANTENGA EL NYLON PARALELO AL SUELO CUANDO CORTE; O CARRETEL É IDEAL PARA CORTAR GRAMA DE DIFÍCIL ACCESO, MANTENHA O NYLON PARALELO AO CHÃO QUANDO CORTAR;*



08



09

**AVOID PRESSING THE REEL AGAINST THE GROUND, THIS CAN RUIN THE LAWN AND DAMAGE THE TOOL;**

*EVITE PRESIONAR EL CARRETE CONTRA EL SUELO, ESTO PUEDE ARRUIRAR EL CÉSPED Y DAÑAR LA HERRAMIENTA;*

*EVITE PRESSIONAR O CARRETEL CONTRA O CHÃO, ISSO PODE ARRUIRAR O GRAMADO E DANIFICAR A FERRAMENTA;*

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

**BE CAREFUL WHEN OPERATING IN AREAS WHERE THERE ARE WIRE FENCES. USE PROTECTIVE EQUIPMENT INDIVIDUAL. ALWAYS OPERATE IN PLACES WHERE YOU HAVE FULL VIEW OF THE CUTTING AREA, DO NOT CUT WITHOUT CLEAR VISION.**

*CUIDADO AL OPERAR EN ÁREAS DONDE HAY CERCAS DE ALAMBRE. UTILICE EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL. SIEMPRE OPERE EN LUGARES DONDE TENGA TOTAL VISIÓN DEL ÁREA DE CORTE, NO CORTE SIN VISIÓN CLARA*

*CUIDADO AO OPERAR EM ÁREAS ONDE HÁ CERCAS DE ARAME. USE EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL. SEMPRE OPERE EM LOCAIS ONDE POSSUI TOTAL VISÃO DA ÁREA DE CORTE, NÃO CORTE SEM VISÃO CLARA.*



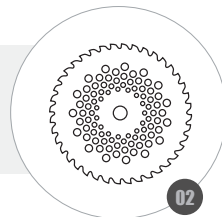
## USING THE BLADE / USANDO LA CUCHILLA / USANDO A LÂMINA - I

**THERE ARE SEVERAL TYPES OF BLADES, HOWEVER THE MOST USED ARE AS FOLLOWS:**  
*EXISTEN VARIOS TIPOS DE LÂMINAS, PERO LAS MÁS UTILIZADAS SON LAS SIGUIENTES:*  
EXISTEM VÁRIOS TIPOS DE LÂMINAS, NO ENTANTO AS MAIS UTILIZADAS SÃO AS SEGUINTE:



**BLADE OF 80 TEETH THAT IS USED TO CUT IT UP TO 20mm IN DIAMETER;**  
*LÂMINA DE 80 DIENTES QUE SE UTILIZAN PARA CORTAR HASTA 20mm DE DIÁMETRO;*  
LÂMINA DE 80 DENTES QUE É USADO PARA A CORTAR ATÉ 20mm DE DIÂMETRO;

**SAW BLADE THAT IS TO CUT FROM 20mm TO 75mm IN DIAMETER;**  
*LÂMINA DE SIERRAS QUE ES PARA CORTAR DE 20mm A 75mm DE DIÁMETRO;*  
LÂMINA DE SERRAS QUE É PARA CORTAR DE 20mm A 75mm DE DIÂMETRO;



**BLADE OF 3 TIPS, THE MOST INDICATED IN THESE BRUSH TYPES, FOR CUTS OF 20mm IN DIAMETER;**  
*LÂMINA DE 3 PUNTAS, LOS MÁS INDICADOS EN ESTOS TIPOS DE DESBROZADORAS,*  
*PARA CORTES DE 20mm DE DIÁMETRO;*  
LÂMINA DE 3 PONTAS, OS MAIS INDICADOS NESTES TIPOS ROÇADEIRAS, PARA CORTES DE 20mm DE DIÂMETRO;

### WARNING / ATENCION / ATENÇÃO

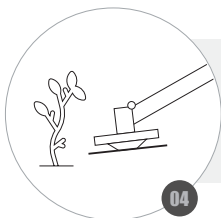
**DO NOT CUT WITH DAMAGED BLADE / BEFORE STARTING WORK, INSPECT FOR OBSTRUCTIONS SUCH AS STONES, METAL STAKES OR WIRES / IF AN OBSTRUCTION CANNOT BE REMOVED, AVOID CONTACT WITH THE BLADE / STONES AND PIECES OF METAL MAY DAMAGE THE BLADE / WIRES CAN PICK UP ON THE REEL OR BLADE AND HIT AROUND OR BE THROWN INTO THE AIR / USE THE RECOMMENDED BLADE FOR EACH TYPE OF CUT.**

*NO CORTE CON LA CUCHILLA DAÑADA / ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO, INSPECCIONE SI HAY OBSTRUCCIONES COMO PIEDRAS, ESTACAS DE METAL O HILOS DE ALAMBRE / SI UNA OBSTRUCCIÓN NO PUEDE SER REMOVIDA, EVITE EL CONTACTO CON LA HOJA / PIEDRAS Y PEDAÇOS DE METAL PUEDEN DAÑAR LA CUCHILLA/ HILOS PUEDEN RECOGER EN EL CARRETE O EN LA HOJA Y GOLPEAR ALREDEDOR O SER JUGADO AL AIRE / USE LA HOJA RECOMENDADA PARA CADA TIPO DE CORTE.*

**NÃO CORTE COM A LÂMINA DANIFICADA / ANTES DE COMEÇAR O TRABALHO, INSPECIONE SE HÁ OBSTRUÇÕES COMO PEDRAS, ESTACAS DE METAL OU FIOS DE ARAMES / SE UMA OBSTRUÇÃO NÃO PODE SER REMOVIDA, EVITE O CONTATO COM A LÂMINA / PEDRAS E PEDAÇOS DE METAL PODEM DANIFICAR A LÂMINA / FIOS PODEM PEGAR NO CARRETEL OU NA LÂMINA E BATER AO REDOR OU SER JOGADO PARA O AR / USE A LÂMINA RECOMENDADA PARA CADA TIPO DE CORTE.**



## USING THE BLADE / USANDO LA CUCHILLA / USANDO A LÂMINA - II

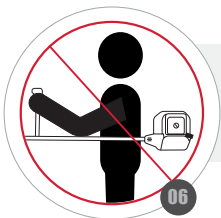
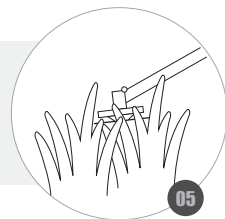


**THE BLADE IS USED TO CUT BUSHES TO PRUNE NEW SHOOTS IN REFORESTATION WITH A MAXIMUM OF 20mm IN DIAMETER;**

**LA CUCHILLA ES USADA PARA CORTAR MATORRALES PARA PODAR BROTOS NUEVOS EN REFORESTAMIENTOS CON UN MÁXIMO DE 20mm DE DIÁMETRO;**  
**A LÂMINA É USADA PARA CORTAR MATAGAL PARA PODAR BROTOS NOVOS EM REFORESTAMENTOS COM NO MÁXIMO 20mm DE DIÂMETRO;**

**TO CUT, "IMMERSE" THE METAL SHEET IN THE BRUSH OR PITCH, WHICH WILL BE CRUSHED (CUT INTO PIECES);**

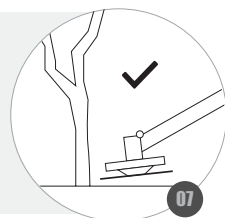
**PARA CORTAR, "SUMERJA" LA LÁMINA DE METAL EN EL MATORRAL O EN LA BREA, QUE SERÁ TRITURADA (CORTADA EN PARTES);**  
**PARA CORTAR, "MERGULHE" A LÂMINA DE METAL NO MATAGAL OU BRENHA, QUE SERÁ TRITURADA (CORTADA EM PARTES);**



**DO NOT LIFT THE CUTTING TOOL ABOVE THE WAIST;**  
**NO LEVANTAR LA HERRAMIENTA DE CORTE POR ENCIMA DE LA CINTURA;**  
**NÃO ERGUER A FERRAMENTA DE CORTE ACIMA DA CINTURA;**

**EXTREME CARE IS REQUESTED IN THIS WORK TECHNIQUE. THE GREATER THE DISTANCE OF THE CUTTING BLADE FROM THE GROUND, THE GREATER THE RISK THAT THE PARTICLES WILL BE THROWN TO THE SIDE;**

**EN ESTA TÉCNICA DE TRABAJO SE SOLICITA EXTREMO CUIDADO. CUANTO MAYOR SEA LA DISTANCIA DE LA CUCHILLA DE CORTE DEL SUELO, MAYOR SERÁ EL RIESGO DE QUE LAS PARTÍCULAS SEAN LANZADAS HACIA EL LADO.**  
**NESTA TÉCNICA DE TRABALHO É SOLICITADO EXTREMO CUIDADO. QUANTO MAIOR A DISTÂNCIA LÂMINA DE CORTE DO SOLO, MAIOR SERÁ O RISCO DE QUE AS PARTÍCULAS SEJAM LANÇADAS PARA O LADO;**



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

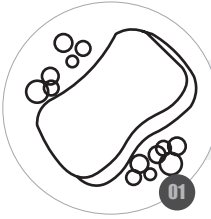
**AVOID BLADE CONTACT WITH STONES, METAL OBJECTS OR SIMILAR / DO NOT CUT WOOD OR SHRUBS WITH TRUNK DIAMETER GREATER THAN 20mm. FOR THICKER DIAMETERS, USE THE CIRCULAR SAW / CHECK REGULARLY THAT THE BLADE IS NOT DAMAGED. DO NOT CONTINUE USING A DAMAGED BLADE / SHARPEN THE BLADE REGULARLY OR WHEN IT IS NOTICED THAT IT IS CORDLESS, ACCORDING TO SPECIFICATIONS.**

**EVITAR CONTACTO DE LA HOJA CON PIEDRAS, OBJETOS METÁLICOS O SIMILARES / NO CORTAR MADERA O ARBUSTOS CON DIÁMETRO DEL TRONCO MAYOR A 20mm. PARA DIÁMETROS MÁS GRUESOS, UTILIZAR LA SIERRA CIRCULAR / VERIFICAR REGULARMENTE SI LA HOJA NO ESTÁ DAÑADA. NO CONTINUAR USANDO UNA CUCHILLA DAÑADA / AFILAR LA HOJA REGULARMENTE O AL DARSE CUENTA DE QUE ESTÁ INALÁMBRICA, SEGÚN LAS ESPECIFICACIONES.**

**EVITAR CONTATO DA LÂMINA COM PEDRAS, OBJETOS METÁLICOS OU SEMELHANTES / NÃO CORTAR MADEIRA OU ARBUSTOS COM DIÂMETRO DO TRONCO MAIOR QUE 20mm. PARA DIÂMETROS MAIS GROSSOS, USAR A SERRA CIRCULAR / VERIFICAR REGULARMENTE SE A LÂMINA NÃO ESTÁ DANIFICADA. NÃO CONTINUAR USANDO UMA LÂMINA DANIFICADA / AFIAR A LÂMINA REGULARMENTE OU AO PERCEBER QUE ESTÁ SEM FIO, CONFORME ESPECIFICAÇÕES.**

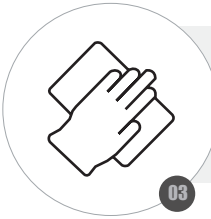


**MAINTENANCE SCHEDULE / CRONOGRAMA DE MANTENIMIENTO / CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO**



**DO NOT USE ANY TYPE OF FLAMMABLE PRODUCT TO CLEAN THE EQUIPMENT ;  
NO UTILICE NINGÚN TIPO DE PRODUCTO INFLAMABLE PARA LIMPIAR EL EQUIPO;  
NÃO UTILIZE QUALQUER TIPO DE PRODUTO INFLAMÁVEL PARA EFETUAR A LIMPEZA DO EQUIPAMENTO;**

**NEVER CARRY OUT ANY REPAIR OR MODIFICATION TO THE EQUIPMENT OTHER THAN NORMAL MAINTENANCE, ALWAYS CONTACT AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE ;  
NUNCA REALICE NINGUNA REPARACIÓN O MODIFICACIÓN AL EQUIPO QUE NO SEA DE MANTENIMIENTO NORMAL, CONTACTE SIEMPRE CON UN CENTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADO;  
JAMAIS EFETUE ALGUM REPARO OU MODIFICAÇÃO NO EQUIPAMENTO QUE NÃO SEJA DE MANUTENÇÃO NORMAL, SEMPRE SE DIRIJA A UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA;**



**ALWAYS KEEP THE EQUIPMENT HANDLES CLEAN TO AVOID ANY TYPE OF ACCIDENT DUE TO LOSS OF CONTROL OF THE EQUIPMENT;  
MANTENGA SIEMPRE LIMPIAS LAS MANIJAS DEL EQUIPO PARA EVITAR CUALQUIER TIPO DE ACCIDENTE POR PÉRDIDA DE CONTROL DEL EQUIPO;  
MANTENHA AS EMPUNHADURAS DO EQUIPAMENTO SEMPRE LIMPAS PARA EVITAR QUALQUER TIPO DE ACIDENTE DEVIDO À PERDA DE CONTROLE DO EQUIPAMENTO;**

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**

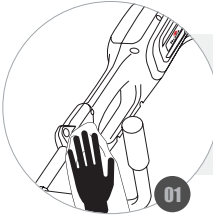
**ALWAYS USE GLOVES AND PROTECTIVE GLASSES WHEN CARRYING OUT ANY MAINTENANCE OPERATION. NEVER CARRY OUT MAINTENANCE WITH THE ENGINE RUNNING OR HOT.**

**UTILICE SIEMPRE GUAANTES Y GAFAS PROTECTORAS AL REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO. NUNCA REALICE MANTENIMIENTO CON EL MOTOR EN MARCHA O CALIENTE.**

**SEMPRE UTILIZE LUVAS E ÓCULOS DE PROTEÇÃO QUANDO EFETUAR QUALQUER OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO. NUNCA EFETUE MANUTENÇÃO COM O MOTOR EM FUNCIONAMENTO OU QUENTE.**



## STORAGE / ALMACENAMIENTO / ARMAZENAMENTO



**USING A WET CLOTH WITH NON-FLAMMABLE SOLVENT, CLEAN THE METAL PARTS OF THE ENGINE;**

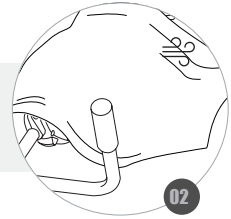
*CON UN PAÑO HUMEDECIDO CON SOLVENTE NO INFLAMABLE, LIMPIE LAS PARTES METÁLICAS DEL MOTOR;*

*COM UM PANO UMEDECIDO EM SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL, LIMPE AS PARTES METÁLICAS DO MOTOR;*

**COVER THE ENGINE AND STORE IT IN A DRY AND VENTILATED PLACE;**

*CUBRA EL MOTOR Y LO ALMACENE EN UN LUGAR SECO Y VENTILADO;*

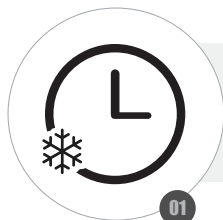
*CUBRA O MOTOR E O ARMAZENE EM LOCAL SECO E VENTILADO;*



**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



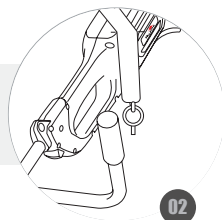
**TRANSPORT / TRANSPORTE / TRANSPORTE**



01

**IF THE ENGINE WAS RUNNING, WAIT AT LEAST 15 MINUTES FOR COOLING;**  
*SI EL MOTOR ESTABA FUNCIONANDO, ESPERÉ AL MENOS 15 MINUTOS HASTA QUE SE ENFRIÉ;*  
CASO O MOTOR ESTEJA EM OPERAÇÃO, AGUARDE AO MENOS 15 MINUTOS ATÉ ESFRIAR;

**SECURELY FASTEN IT TO PREVENT DAMAGE;**  
*SUJETE DE FORMA CORRECTA PARA EVITAR AVERÍAS;*  
PRENDA-O DE FORMA CORRETA DE FORMA A EVITAR AVARIAS;



02

**WARNING / ATENCION / ATENÇÃO**



## WARRANTY TERM

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a legal period of three (3) months from the date of issue of the respective Sales Invoice. We undertake to repair or replace, within the period mentioned, free of charge, parts that are recognized by the Technical Department as defective, upon approval of the Warranty Request.

This warranty is limited and non-transferable, valid only for the first purchaser and covers only the product, all damages and losses resulting from misuse of the equipment are excluded. Any freight/insurance and other costs will be borne by the buyer.

The following shall be excluded from the guarantee:

- Defects caused by use not in accordance with the instructions contained in the Owner's Manual; accidents (falling, fire, etc.); use of non-original parts and repairs and / or maintenance carried out by unauthorized workshops and / or technicians.
- Spare parts and natural maintenance such as spark plugs, lubricants, filters, fuel cap, starting cord, handles, seals, gaskets, safety devices and similar items.
- Parts that suffer from natural wear and tear due to friction such as piston, cylinder, piston rings, bearings, pins, rollers, connecting rod, crankshaft, springs, bushings, rotor and mechanical seals.
- Violated products.
- Products whose Certificate of Warranty is incorrectly filled in and / or without the Sales Invoice number.

**NOTE:** A breakdown during the warranty period does not entitle the buyer to stop payment, or discounts.

**IMPORTANT:** Keep the Sales Invoice, the Product Warranty Certificate and present them when you need technical assistance.

**ATTENTION:** Read the owner's instruction manual and all warnings of danger and attention before operating the equipment.



## TERMINO DE GARANTIA

*Este producto está garantizado contra defectos de material y fabricación por un periodo legal de 3 (tres) meses a partir de la fecha de emisión de la factura de venta. Nos comprometemos a reparar y/o cambiar, dentro del plazo mencionado, gratuitamente, piezas que sean reconocidas por el Departamento Técnico como defectuosas, mediante la aprobación de la solicitud de garantía.*

*Esta garantía es limitada e intransferible, valida solamente para el primer comprador y cubre únicamente el producto, quedan excluidos todos los daños y perjuicios derivados del mal uso del equipamiento. Los eventuales gastos de flete/seguro y otros correrán por cuenta del comprador.*

*Quedan excluidos de la garantía:*

- *Defectos provocados por uso en desacuerdo con las instrucciones contenidas en el manual del usuario; accidentes (caída, fuego, etc.); utilización de piezas no originales o reparos y/o mantenimientos realizados por talleres y/o técnicos no autorizados.*
- *Piezas de reposición y mantenimiento natural como, bujías, lubricantes, filtros, tapa de combustible, cuerda de arranque, conjunto de arranque, manubrios, retenedores, juntas, barras, correas, lanzas, picos, pistolas, anillos o-ring, empaques, turbinas(ventilador), dispositivos de seguridad y ítems similares.*
- *Piezas que sufren de desgaste natural con el uso debido a la fricción, como, pistón, cilindro, anillos del pistón, mancales, pinos, rodillos, biela, cigüeñal, válvula, muelles, tochos, cojinetes, tubos, engranajes(piñón) y embrague.*
- *Productos violados.*
- *Productos cuyo certificado de garantía este llenado de manera incorrecta y/o sin el número de la Factura de compra.*

*NOTA: Una avería durante el periodo de garantía no le da el derecho al comprador de interrumpir el pago, y/o descuentos.*

*IMPORTANTE: Guarde este manual y este certificado en un local seguro, preséntelo cuando necesite de asistencia técnica, en conjunto con el Certificado de Garantía y Factura de compra.*

*ATENCION: Lea este manual de instrucciones del propietario y todos los avisos de peligro y atención antes de operar el equipamiento*



## TERMO DE GARANTIA

Este produto é garantido contra defeitos de material e de fabricação pelo período legal de 3 (três) meses a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda. Comprometemo-nos a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

A presente garantia limitada é intransferível, válida somente para o primeiro comprador e cobre unicamente o produto, ficando excluídos quaisquer eventuais danos e prejuízos decorrentes de aplicação do equipamento. Eventuais despesas como frete e/ou seguro entre o domicílio e a Assistência Técnica correrão por conta do comprador.

Ficam excluídos da garantia:

- Defeitos provocados por uso em desacordo com as instruções contidas no Manual do Proprietário; acidentes (queda, fogo, etc.); utilização de peças não originais e consertos e/ou manutenção realizados por oficinas e/ou técnicos não autorizados.
- Peças de reposição e manutenção natural, como velas, lubrificantes, filtros, tampa de combustível, cordão da partida, manípulos, retentores, juntas, dispositivos de segurança e itens similares.
- Peças que sofrem desgaste natural com o uso, devido ao atrito, como pistão, cilindro, anéis de pistão, mancais, pinos, roletes, biela, virabrequim, molas, buchas, rotor e selos mecânicos.
- Produtos violados.
- Produtos cujo Certificado de Garantia esteja preenchido de forma incorreta e/ou sem o número da Nota Fiscal de Venda.

NOTA: Uma avaria durante o período de garantia não dá o direito ao comprador de interromper o pagamento, ou a descontos.

IMPORTANTE: Guarde a Nota Fiscal de Venda, O Certificado de Garantia do produto e apresente-os quando necessitar de assistência técnica.

ATENÇÃO: Leia o Manual de Instruções do proprietário e todos os avisos de perigo e atenção antes de operar o equipamento.







